

**MANUAL DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO**  
**INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE MANUAL**  
**MANUEL D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN**



**Barbacoas / Barbecues / Barbecues**

## ÍNDICE / INDEX / INDICE / ÍNDICE

Descargas / Downloads / Téléchargements _____	1
Manual de instalación, uso y mantenimiento. Barbacoas (ESPAÑOL) _____	2
Installation, use and maintenance manual. Barbecues (ENGLISH) _____	18
Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien. Barbecues (FRANÇAIS) _____	33

**Lea atentamente las instrucciones de uso y mantenimiento antes de la instalación.  
El manual de instrucciones es parte integrante del producto.**

**Please read the instructions for use and maintenance carefully before installation.  
The instruction manual is an integral part of the product.**

**Veillez lire attentivement les instructions d'utilisation et d'entretien avant l'installation.  
Le manuel d'instructions fait partie intégrante du produit.**

**CATÁLOGO GENERAL  
GENERAL CATALOG  
CATALOGUE GÉNÉRAL**



**MANUAL DE USUARIO  
USER MANUAL  
MANUEL DE L'UTILISATEUR**

**FICHAS TÉCNICAS  
DATA SHEETS  
FICHES TECHNIQUES**



**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  
DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

## ÍNDICE

1.	COMBUSTIBLE .....	3
2.	NORMAS DE SEGURIDAD .....	3
2.1.	Advertencias Generales .....	3
2.2.	Advertencias de Seguridad .....	4
3.	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	5
4.	INSTALACIÓN .....	5
4.1.	Normas Generales.....	5
4.2.	Distancias de Seguridad.....	6
4.3.	Protección de Vigas y Pilares .....	7
4.4.	Sistemas de Evacuación de Humos, Tubo y Conexiones .....	7
4.4.1.	Manguito Anticondensados .....	8
4.5.	Convención Natural (Modelos de Insertables) .....	8
4.6.	Medidas de Encastre (Modelos de Insertables) .....	8
4.7.	Montaje / Desmontaje Equipos BV / BVE.....	8
4.8.	Kit de Ventilación .....	8
4.9.	Luz del Horno .....	9
4.10.	Parte Final de la Chimenea.....	9
5.	FUNCIONAMIENTO. PRIMER USO DEL EQUIPO .....	10
5.1.	Pintura en los Primeros Encendidos .....	10
5.2.	Sistema Mano Fría / Guante .....	11
5.3.	Regulación de Aire Primario .....	11
5.4.	Montaje y Desmontaje de los Deflectores .....	11
5.5.	Parrilla de Asados .....	11
6.	MANTENIMIENTO Y CUIDADO.....	12
6.1.	Limpieza y Mantenimiento de la Salida de Humos .....	12
6.2.	Limpieza y Mantenimiento del Equipo .....	12
6.2.1.	Superficie Externa .....	13
6.2.2.	Recoge Grasas y/o Parrilla Inoxidable.....	13
6.2.3.	Cristal .....	13
6.2.4.	Junta de la puerta del alojamiento del fuego .....	14
6.2.5.	Cajón de Cenizas .....	14
6.2.6.	Parrilla de Fundición.....	14
6.2.7.	Lubricación .....	14
6.2.8.	Paros Estacionales.....	14
7.	CAMPANAS.....	14
8.	MUEBLE SOPORTE.....	14
9.	PARRILLA VOLTEABLE .....	15
10.	SISTEMAS ELEVABLES .....	15
10.1.	Sistema Elevable BF / FUSIÓN .....	15
10.2.	Sistema Elevable Instalado BF / FUSIÓN.....	15
11.	CASUÍSTICAS .....	16
12.	GARANTÍA.....	17

**Apreciado cliente, en primer lugar, darle las gracias por haber adquirido un producto de FM Calefacción. Este producto ha sido diseñado en todas sus partes con el objetivo de satisfacer todas sus exigencias de utilización y seguridad. Este manual de instrucciones le ayudará a utilizar de forma correcta su equipo. Le aconsejamos leer atentamente dichas instrucciones antes de empezar a utilizar el producto.**

## **PRÓLOGO**

- El presente manual de instrucciones ha sido redactado por el fabricante y debe ser respetado íntegramente. La información que se da a continuación se debe tener en consideración tanto por parte del usuario del producto como del personal técnico acreditado que realizará la instalación, limpieza y/o mantenimiento del producto.
- El objetivo del manual es asegurar, con garantías, la correcta instalación y utilización del producto.
- Para garantizar una larga vida al producto y un funcionamiento seguro siga las instrucciones de este manual.
- Los planos y esquemas mostrados a continuación nos dan una visión del producto, el fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el producto sin previo aviso.
- Se aconseja guardar este manual y consultarlo siempre que desee realizar una operación con el producto.
- El fabricante declina toda responsabilidad por los daños eventuales que puedan suceder a personas, cosas o animales a causa del no respeto de las indicaciones de dicho manual sobre la instalación, utilización y mantenimiento, así como de la falta de cumplimiento de las leyes y normas vigentes del país de instalación.

## **1. COMBUSTIBLE**

Utilice como combustible leña seca (haya, abedul, carpe), procurando que no exceda de un 20 % el grado de humedad. Además, en alguno de los equipos, usted podrá utilizar como combustible carbón vegetal, pero en ningún caso carbón mineral.

Tenga en cuenta que un exceso de humedad en el combustible reduce notablemente sus propiedades a la hora de calentar, tiene una deficiente combustión, crea muchas impurezas, desprende vapor de agua en exceso y produce sedimentos excesivos en el aparato, cristal y conductos de humos. También puede utilizar briquetas de leña prensada.

Encienda el fuego con pastillas existentes para tal fin o con la ayuda de papel y leña de pequeñas dimensiones. No debe utilizar jamás combustibles líquidos para encender su estufa. Mantenga alejado cualquier tipo de líquido inflamable (Gasolina, petróleo, alcohol, etc.).

## **2. NORMAS DE SEGURIDAD**

### **2.1. Advertencias Generales**

Antes de utilizar la barbacoa por primera vez se aconseja leer íntegra y atentamente el siguiente manual:

- Antes de utilizar el equipo por primera vez, asegurarse que se han suministrado todos los accesorios y componentes.
- Antes de encenderla debe asegurarse que la parrilla está en posición correcta, que no está llena de ceniza y que, en el caso de que su equipo disponga de ella, la puerta esté bien cerrada.
- En el caso de que nuestro equipo disponga de algún dispositivo que nos obligue a conectar el mismo a corriente, deberemos revisar dicha instalación antes de proceder a ello.
- En caso de instalar el aparato sobre soportes, utilice únicamente los suministrados por FM y realice el montaje de acuerdo a las instrucciones que encontrará en este manual.
- Para un correcto funcionamiento asegurarse que la salida de humos no esté atascada ni tapada, que se haya realizado el mantenimiento del equipo descrito en este manual.
- Utilizar únicamente combustible de buena calidad.
- En el caso de que nuestro equipo disponga de cristal, el mismo no debe ser pulido.

- El equipo puede encenderse únicamente después de haber instalado el tubo de evacuación de humos.
- Alguna parte del equipo puede coger temperaturas elevadas con lo cual debe manipularse únicamente con la protección adecuada. Le recomendamos que no coloque ningún objeto cerca o descansando en la parte superior del equipo.
- No pasar el tubo de salida de humos cerca de cables eléctricos o de material inflamable.

Todos los productos desarrollados por FM Calefacción son testados en fabrica: control de calidad, verificación de componentes y revisión final.

## 2.2. Advertencias de Seguridad

Nuestros equipos están fabricados bajo un estricto control poniendo especial atención en cada uno de los componentes, con el objetivo de proteger al usuario y al instalador de accidentes fortuitos que pudieran ocurrir. Por este hecho recomendamos:

- Al personal habilitado, después de cada intervención / manipulación sobre el producto, verificar todas las conexiones eléctricas en el caso de que el equipo disponga de ellas, con la finalidad de evitar corto circuitos o descargas eléctricas.
- La instalación deberá ser realizada por personal habilitado, el cual deberá entregar al usuario una declaración de conformidad de la instalación. El instalador será el responsable de instalar el producto conforme a las normas vigentes, así como garantizar un buen funcionamiento del producto instalado.
- Es necesario el conocimiento de todas las normas europeas, nacionales, regionales, autonómicas existentes en el país de instalación, así como sus leyes al respecto.
- FM Calefacción declina cualquier responsabilidad en caso de no respetar estas precauciones.
- El presente manual forma parte del producto: debemos asegurar que se entrega siempre con el producto tanto en caso de cesión del mismo a otro usuario o después de un movimiento. Si el manual está deteriorado o se pierde, se debe pedir otro al servicio de asistencia técnica.
- Este equipo debe ser utilizado para el fin que ha sido fabricado.
- La utilización del equipo la debe realizar una persona adulta y responsable, y con los conocimientos técnicos necesarios para el manejo ordinario de sus componentes tanto mecánicos como eléctricos. Asegúrese que los niños no se acerquen al equipo cuándo ésta esté encendida.
- El fabricante declina toda responsabilidad contractual respecto el daño a personas físicas, animales y/o cosas, ocasionadas por errores de instalación, regulación, mantenimiento y/o utilización inadecuada del producto.
- Una vez quitado el embalaje asegúrese que se le ha suministrado la totalidad del contenido. Si faltan piezas debe dirigirse al distribuidor dónde se adquirió el producto.
- Todos los componentes que constituyen el producto han sido fabricados para asegurar y garantizar un buen funcionamiento del equipo, con lo cual, si es necesario, deberán reemplazarse por recambios originales y suministrados exclusivamente por un centro de asistencia técnica autorizado (bajo riesgo de perder la garantía si no se respeta este punto).
- Con el objetivo de preservar la funcionalidad y la seguridad del producto, se deberán efectuar regularmente tareas de mantenimiento. El mantenimiento general (a cargo del usuario) debe ser realizado en función del consumo y teniendo en cuenta que es obligatorio realizar un mantenimiento anual. El mantenimiento se debe programar conjuntamente con los servicios de asistencia técnica, los cuales deberán expedir un comprobante después de realizar la tarea (bajo riesgo de perder la garantía si no se respeta este punto).
- El aparato, y en especial las superficies exteriores del mismo, alcanzarán temperaturas elevadas durante el periodo en el que nuestro equipo esté en funcionamiento por lo que deberá evitar tocar dichas zonas a no ser que se ayude del guante que viene como accesorio junto con el equipo.



### **IMPORTANTE:**

**Los aparatos a leña se calientan durante el funcionamiento, en consecuencia, hay que actuar con precaución y mantenerse alejado, especialmente evite la cercanía de los niños, ancianos u otras personas que requieran de especial atención, así como mascotas, mientras que el aparato este encendido.**

**Asegúrese que los niños u otras personas no familiarizadas con el funcionamiento del aparato sean supervisados por personas responsables cuando se acerquen a él. Para la protección de quemaduras y para proteger el acercamiento de niños o personas que no deban entrar en contacto con el aparato coloque un cortafuego, salvachispas o separador. Se recomienda el uso de guantes ignífugos para manipular el aparato.**

### 3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Para poder consultar todos los datos relacionados con su equipo debe dirigirse a la zona de descarga de este manual, ubicado en la página 1, donde se ubica el código QR de las diferentes Fichas Técnicas, que le darán acceso a toda la información necesaria.

### 4. INSTALACIÓN

#### 4.1. Normas Generales



El equipo que usted ha adquirido está fabricado en acero y tratado superficialmente con pintura anticorrosiva. En consecuencia, el equipo no tiene un tratamiento superficial ante la exposición a una elevada humedad o agua, por lo que pueden aparecer oxidaciones. Es por ello por lo que debe ser instalado en un lugar resguardado de la lluvia, teniendo que evitar y/o secar rápidamente las zonas del equipo que puedan estar en contacto con el agua para evitar las ya mencionadas oxidaciones. FM Calefacción no se hace responsable de los posibles daños ocasionados en el equipo y/u ocasionados por el mismo, a efecto de la aparición de tales oxidaciones.



La manera de instalar el producto que usted ha adquirido influirá en la seguridad y buen funcionamiento del mismo, por lo que se debe llevar a cabo por personal cualificado e informado acerca del cumplimiento de las normas de seguridad.

**Una deficiente instalación de su aparato podrá causar graves daños.**

Antes de proceder con la instalación se debe verificar que los siguientes elementos estén instalados según la ley y se deberán realizar los siguientes controles:

- A la hora de realizar la instalación se deberán tener presente todas las reglamentaciones nacionales y locales y las normas europeas deben cumplirse cuando se esté instalando y durante el funcionamiento del aparato.
- En el caso que usted decida instalar el equipo en un local cerrado, deberá tener en cuenta las particularidades del mismo, así de que el local debe estar bien ventilado. Recomendamos que haya por lo menos una ventana que se pueda abrir en la habitación donde se realice la instalación.
- Se debe proporcionar acceso para la limpieza del aparato, conector de humos y del conducto de la chimenea cuando se instala el aparato.
- Asegurarse de que el suelo pueda sostener el peso del aparato.
- Realizar un aislamiento del suelo adecuado en caso de estar fabricado en material inflamable (madera...), o de material susceptible de ser afectado por cambios bruscos de temperaturas.
- Asegurarse de que en el ambiente donde se instale posea una ventilación adecuada (Toma de aire).
- Asegurarse de que el humero y los tubos a los que se conecte el aparato sean idóneos para el funcionamiento del mismo.
- Distancia legal.
- La instalación debe ser lo más vertical posible, evitando la utilización de codos y desviaciones. En caso de que la instalación se realice sólo con tubos deberá tener 4 metros lineales como mínimo. Los tubos deben de ir sellados con una masilla refractaria con el fin de evitar que el hollín caiga por las juntas. En caso de instalar los 4 metros de tubo recto requeridos, y al hacer la prueba, el equipo sufriese algún tipo de revoco, se deberá **instalar un extractor de humos o sistema de aspiración forzada**, para poder mantener el tiro necesario para la extracción de los humos.
- La chimenea está posicionada al final del conducto y su función es:
  - o Evacuar a la atmósfera los residuos de la combustión.
  - o Evitar la entrada de lluvia u otros objetos en el tubo de salida de humos.
  - o Garantizar la evacuación de los residuos de la combustión, aunque haga viento.
- La parte superior de la chimenea debe responder a los siguientes criterios:
  - o La sección interior debe ser igual a la del conducto de evacuación de humos.
  - o La sección de salida no puede ser inferior al doble de la parte interior del conducto.
  - o Construida de manera que impida la caída de lluvia, nieve... dentro del tubo de evacuación de humos incluso en caso de viento.
  - o Se debe poder desmontar de forma fácil para permitir el acceso a su limpieza, así como a revisiones periódicas.
  - o Acabar estéticamente la instalación de evacuación de humo en armonía con la estética del edificio.

- Estar correctamente posicionada garantizando una correcta dispersión de las partículas de la combustión.
- La chimenea no debe encontrar obstáculos dentro de un radio de 10 metros, como un muro, árboles... En el caso que uno de estos objetos exista se debe elevar la chimenea al menos 1 metro por encima del obstáculo (Véase Norma UNE 123001).
- Limitaciones de los reglamentos o bien de las autoridades competentes.
- Limitación convencional resultante de las normativas, sindicatos de la propiedad y contratos.
- Está totalmente prohibido instalar el equipo en un lugar con riesgo de explosión.
- Cualquier modificación sufrida por el aparato, parámetros y/o los componentes que lo componen sin previa autorización es causa inminente de cancelación de la garantía, pudiendo tener graves consecuencias.
- Todos los productos sujetos a garantía tienen que ser puestos a prueba de funcionamiento antes de continuar con obras complementarias en cualquier zona de la vivienda, como montaje revestimientos, instalación de soportes campana, pintura, etc.



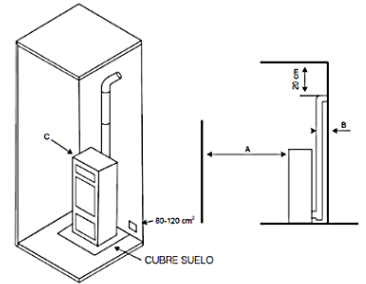
**El fabricante no responde de los cargos derivados ya sea de intervenciones para la eliminación de las susodichas obras, como de la reconstrucción de las mismas, así como de los consiguientes trabajos de sustitución de eventuales piezas defectuosas (DESINSTALACION E INSTALACION DE EQUIPOS).**

Se recomienda contactar con una empresa especializada en la limpieza de chimeneas para que controle la conexión de la chimenea, así como asegurar el flujo de aire para la combustión en el lugar de la instalación.

## 4.2. Distancias de Seguridad

Durante la instalación del aparato, existen ciertos riesgos que hay que tener en cuenta por lo que se deben adoptar las siguientes medidas de seguridad:

- Mantener alejado cualquier material inflamable o sensible al calor a una distancia mínima de seguridad de 1,5 m tanto del aparato como de los conductos de evacuación de humos (Véase las normas anti-incendio en vigor).



REFERENCIAS	OBJETOS INFLAMABLES	OBJETOS NO INFLAMABLES
A	1500	800
B	1500	150
C	1500	400

- Si el suelo está construido de material inflamable (ej. parquet, madera...) se debe proteger y/o aislar con una placa de material ignífugo colocada en la base del equipo, para evitar de esta manera el calentamiento del mismo, por ejemplo, una tarima de acero.
- No situar el equipo cerca de paredes combustibles o susceptibles de ser afectados por choque térmico.
- El equipo debe funcionar únicamente con el cajón de la ceniza introducido.
- Se recomienda instalar detector de monóxido de carbono (CO) en la habitación de instalación del aparato.
- Verificar el volumen mínimo de la estancia dónde se vaya a instalar.
- Evitar instalar el equipo de forma empotrada o en espacios reducidos que no cumplan las distancias de seguridad, en el caso que nuestro equipo no esté diseñado para ello.
- Los residuos sólidos procedentes de la combustión (cenizas) deben ser recogidos en un contenedor hermético y resistente al fuego.
- No debe utilizar jamás combustibles líquidos para encender su equipo.
- El aparato nunca debe encenderse en presencia de emisión de gases o vapores (por ejemplo, pegamento para linóleo, gasolina, petróleo, alcohol, etc.). No depositar materiales inflamables en las proximidades del mismo.



**Con el equipo encendido tanto el aparato como el cristal alcanzan temperaturas elevadas por lo que se debe aumentar la precaución a la hora de ser manipulado.**

- Si se manifiesta un incendio en el aparato y/o en el conducto de los humos deberemos proceder:
- Cerrar la puerta de carga.
  - Cerrar los ajustes de aire comburente.
  - Apagar el fuego utilizando extintores de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub> de polvos).
  - Pedir la intervención inmediata de los BOMBEROS (112).
  - Abandone el lugar donde está instalada el equipo y sus alrededores.
  - **Bajo ningún concepto apague el fuego con chorro de agua.**

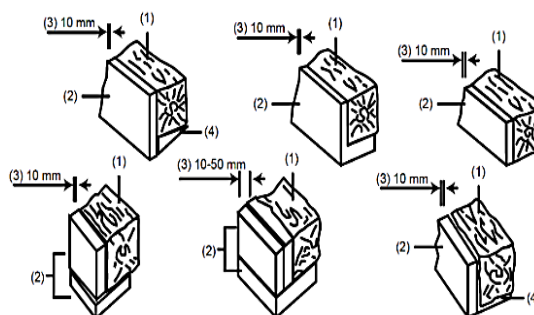
### 4.3. Protección de Vigas y Pilares

En los modelos de insertable, debido a radiación de calor emitida, deberemos tener en consideración la protección de las diferentes partes estructurales de la vivienda, debiendo proteger las mismas en el caso de que nuestro equipo se encuentre próximo a ellas teniendo en cuenta que en ningún momento se deben alcanzar temperaturas superiores a 65 °C en las zonas combustibles.

- 1- Estructura de la vivienda.
- 2- Aislamiento con material refractario.
- 3- Bache.
- 4- Protección metálica.



**IMPORTANTE: FM Calefacción será eximida de cualquier tipo de responsabilidad debido a un mal funcionamiento del equipo causado por una deficiente instalación que no cumpla los requisitos descritos anteriormente y/o por el uso inadecuado de productos inadecuados.**



### 4.4. Sistemas de Evacuación de Humos, Tubo y Conexiones

Siempre es bueno recordar que el sistema de evacuación de humos tiene una importancia fundamental para el correcto y seguro funcionamiento del producto. La instalación debe ser realizada por personal cualificado y en conformidad con las normas vigentes. El sistema de evacuación de la salida de humos del equipo se instala por un efecto de presión sobre la cámara de combustión. Es importante que este sistema de evacuación de humo esté correctamente conexionado con los materiales específicos y con las siguientes características:

- Los tubos deben estar sellados herméticamente, con lo cual es necesario utilizar tubos de acero equipados con juntas de silicona.
- Deben estar homologados para la resistencia al fuego, el trabajo bajo presión al mismo tiempo que para temperaturas elevadas (se aconseja el tubo AISI316 de doble pared aislada ya que es resistente a altas temperaturas).

Gracias al racor de conexión, el equipo puede conectarse a un conducto nuevo de salida de humos o bien a un conducto ya existente construido con mampostería o bien metálico, y éste debe estar, obligatoriamente, aislado. En el caso que la salida de humos ya exista, es necesario realizar un control por parte del personal habilitado para que realice una declaración de conformidad de la integridad y las dimensiones del conducto para ser conexionado a el equipo antes de su utilización. La evacuación de humos no se puede efectuar en sitios cerrados o semi-cerrados. Les recomendamos una limpieza periódica del sistema de evacuación de humos, aunque esta esté fabricada según los criterios indicados por el instalador y/o constructor y con materiales ignífugos y aislados y según normativa vigente. Los tubos utilizados para el sistema de evacuación de humos deben ser rígidos, de acero, lijados interiormente y acompañados de juntas de silicona.

La longitud debe ser calculada en todos los tubos horizontales y verticales, considerando que los codos a 90° tienen una equivalencia de 1 metro horizontal.

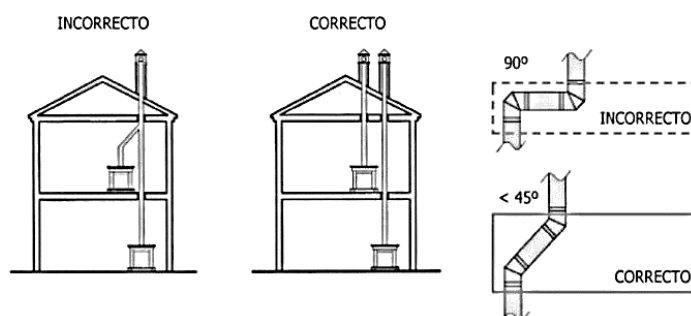


#### **ATENCIÓN:**

No conexionar el tubo de evacuación de humos a:

- Un conducto de humos utilizado por otros generadores de calor (chimeneas, equipos de leña, calderas...).
- A un sistema de extracción de aire.

A continuación, mostramos una serie de imágenes de cómo realizar la conexión de la tubería de humos.



#### 4.4.1. Manguito Anticondensados

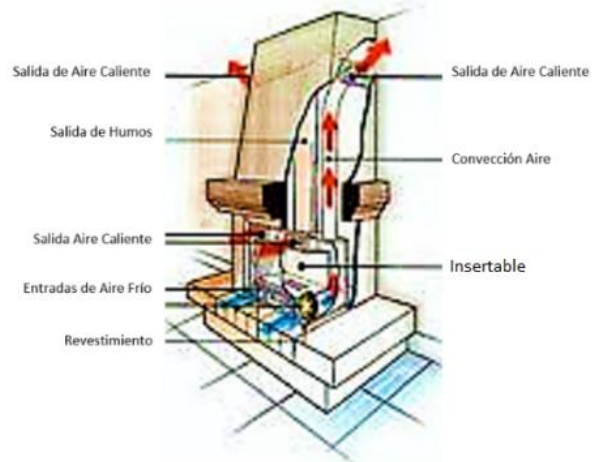
Usted debe saber que existe un dispositivo opcional denominado “MANGUITO ANTICONDENSADOS” que le permite a su instalador realizar el montaje de la salida de los humos de tal manera que, en el caso que su instalación genere en algún momento puntual cierta condensación, la misma se redirija hacia el interior de los tubos y por lo tanto nunca se encuentre visible. Dicho dispositivo está previsto para que su instalación se realice justamente a la salida del equipo.



#### 4.5. Convención Natural (Modelos de Insertables)

En el caso de que usted se encuentre ante un insertable deberá tener en cuenta que es necesario tener previsto en el revestimiento, donde va a ir encastrado, zonas abiertas en la parte inferior, frontal, superior y laterales para que se obtenga una refrigeración constante, evitando de esta forma una concentración de calor que pueda provocar un mal funcionamiento y/o aparición de deformaciones, etc....

En la parte inferior tendremos previstas aperturas con una sección mínima de 600 cm<sup>2</sup> que me permitan la entrada constante de flujo de aire frío, mientras que por la zona superior instalaremos salidas por donde se pueda evacuar el flujo generado de aire caliente las cuales deberán tener una sección nunca inferior a 550 cm<sup>2</sup>.



#### 4.6. Medidas de Encastre (Modelos de Insertables)

Para observar las correctas medidas de encastre y frontal del equipo se deberán dirigir a la ficha técnica correspondiente de cada modelo.

#### 4.7. Montaje / Desmontaje Equipos BV / BVE

La familia descrita en este apartado posee gran versatilidad, dependiendo del modelo que usted haya adquirido. En el caso que el equipo que ha recibido se encuentre desmontado deberá seguir las indicaciones presentes en la instrucción técnica correspondiente al que usted tendrá acceso a través del siguiente código QR.



#### 4.8. Kit de Ventilación

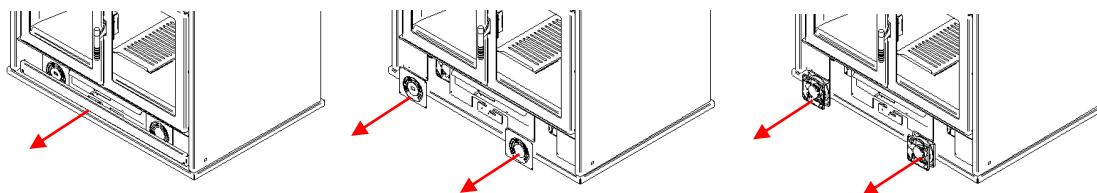
Existe una variedad de equipos que poseen instalados de fábrica, o a los que se le pueden instalar posterior a la compra, un conjunto de ventiladores axiales, que nos permiten un aprovechamiento más eficiente del calor que generamos en nuestro equipo con la combustión.



A continuación, realizaremos una pequeña descripción de su funcionamiento:

- Posición 0: Posición de apagado. Los ventiladores permanecerán apagados, siempre y cuando el termostato de seguridad, no detecte una temperatura que pueda dañar los ventiladores. El termostato de seguridad pondrá en funcionamiento los ventiladores cuando en el canal de aire se alcance una temperatura entre 50°C - 55 °C de forma automática con el fin de proteger los ventiladores de un sobrecalentamiento en sus componentes eléctricos. Cuando el termostato de seguridad detecte una temperatura inferior a 50 °C, éste apagará automáticamente los ventiladores.
- Posición 1: Los ventiladores funcionan continuamente a velocidad lenta.
- Posición 2: Los ventiladores funcionan continuamente a velocidad rápida.

Seguidamente mostramos un ejemplo gráfico donde usted puede ver el sistema de montaje de los ventiladores axiales pertenecientes al Kit de ventilación. De igual manera deberá tener en cuenta que por la parte lateral de su equipo nos encontraremos el cable eléctrico que se deberá conectar a red. Es indispensable la correcta conexión a la instalación de puesta a tierra.



- Desconectar de la corriente.
- Desatornillar y desmontar el marco. Una vez realizado este paso quedará al descubierto el cableado y la electrónica que controlan nuestros ventiladores.
- Desatornillar y desmontar las rejillas que cubren los ventiladores. En una de ellas observaremos que viene instalado el termostato hablado anteriormente.
- Se debe en todo momento tener cuidado y recordar la posición en la que se encuentran las conexiones realizadas.
- Desatornillar los ventiladores axiales para poder sacarlos de su habitáculo y proceder a su mantenimiento, sustitución, o cualquier acción que queramos hacer sobre ellos.



**IMPORTANTE: La utilización del equipo debe realizarse siempre con los ventiladores conectados a corriente, ya que en caso contrario los mismos o la electrónica que los controla, pueden resultar dañados, aspecto que en ningún momento lo cubre la garantía.**



**ADVERTENCIA: La instalación y/o desinstalación debe ser realizada por personal cualificado teniendo en cuenta que de no ser así el fabricante declina toda responsabilidad sobre la persona que realizó la instalación.**

#### 4.9. Luz del Horno

Si usted ha adquirido un equipo cuyo horno posea luz incorporada deberá tener en cuenta que la conexión de la misma a corriente deberá ser realizada por parte del instalador, encontrándonos únicamente con el cable de suministro de la misma por la parte posterior del equipo y por tanto el instalador deberá redirigirlo a la zona elegida para su conexión a corriente, bien sea a través de un interruptor, directamente o como usted haya determinado.

En el caso de tener que sustituir la luz, hacer mantenimiento, revisar el cableado, etc..., debemos tener en cuenta que todo el proceso se puede realizar desde el interior del horno, tirando de la luz ligeramente hacia adelante y quedando ésta libre de su ubicación.



**ADVERTENCIA: La instalación y/o desinstalación debe ser realizada por personal cualificado teniendo en cuenta que de no ser así el fabricante declina toda responsabilidad sobre la persona que realizó la instalación.**

#### 4.10. Parte Final de la Chimenea

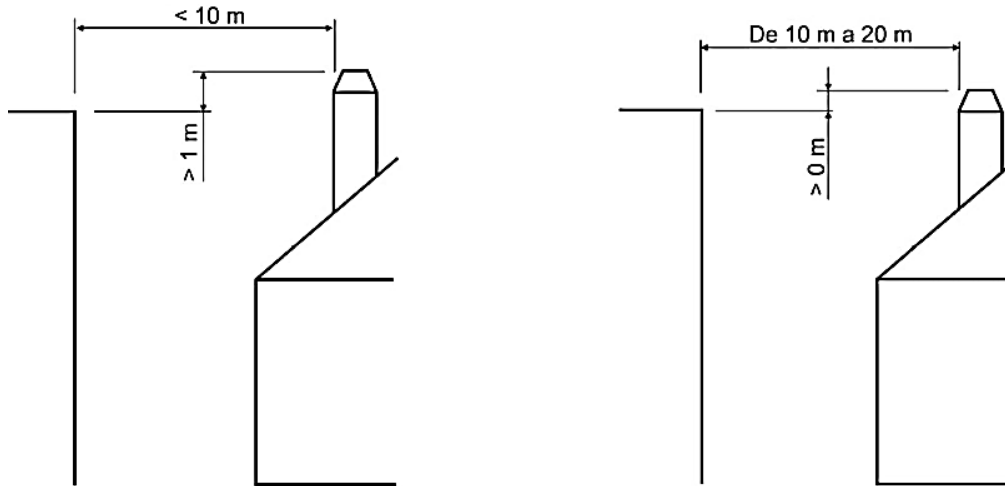
La chimenea está posicionada al final del conducto y su función es:

- Evacuar a la atmósfera los residuos de la combustión.
- Evitar la entrada de lluvia u otros objetos en el tubo de salida de humos.
- Garantizar la evacuación de los residuos de la combustión, aunque haga viento.

La parte superior de la chimenea debe responder a los siguientes criterios:

- La sección interior debe ser igual a la del conducto de evacuación de humos
- La sección de salida no puede ser inferior al doble de la parte interior del conducto.
- Construida de manera que impida la caída de lluvia, nieve... dentro del tubo de evacuación de humos incluso en caso de viento.
- Se debe poder desmontar de forma fácil para permitir el acceso a su limpieza, así como a revisiones periódicas.
- Acabar estéticamente la instalación de evacuación de humo en armonía con la estética del edificio.
- Estar correctamente posicionada garantizando una correcta dispersión de las partículas de la combustión.

La Chimenea no debe encontrar obstáculos dentro de un radio de 10 metros, como un muro, árboles... En el caso que uno de estos objetos exista se debe elevar la chimenea al menos 1 metro por encima del obstáculo (Véase Norma UNE 123001).



**ADVERTENCIA: El fabricante declina toda responsabilidad en caso de no respetar las normas de control y utilización descritas en este manual.**

## 5. FUNCIONAMIENTO. PRIMER USO DEL EQUIPO

- Antes de realizar el primer encendido, debe extraer todos aquellos accesorios que se encuentre en el interior del equipo, como pueden ser manual de instrucciones, guante ignífugo, sistema de manos frías.

- **Se recomienda** abrir alguna ventana para ventilar la habitación siempre que la instalación se haya realizado en el interior de alguna habitación.

- Para el proceso de encendido del equipo se recomienda utilizar papel, pastillas de encendido y pequeños palitos de leña. Una vez que el fuego comience a funcionar, agregar en la primera carga dos palos de 1 a 1,5 kg de peso. En este proceso de encendido los tiros de aire del equipo han de estar totalmente abiertos, y si fuese necesario también puede ayudarse, al comienzo, abriendo el cajón de las cenizas. Una vez que el fuego ha cobrado intensidad, regule la intensidad del fuego cerrando en mayor o menor medida la regulación de aire primario y el tiro de la chimenea.

- El cajón cenicero sirve para retirar las cenizas. Vaciarlo a menudo sin esperar que se llene demasiado para evitar que se estropee la parrilla, tenga cuidado con la ceniza ya que es posible que hasta 24 horas después pueda seguir estando caliente.

- En el caso de sobrecalentamiento, cierre los tiros de aire para reducir la intensidad del fuego.

- En caso de mal funcionamiento, cierre los tiros y las regulaciones de aire, y consulte con el punto de venta.

- Las puertas de la cámara de combustión deben permanecer cerrada, excepto durante el encendido, la recarga de combustible y la retirada de material residual, para evitar cualquier escape de humos.

- Mantener las rejillas de entrada de aire libre de bloqueo.

- El aparato está diseñado para un funcionamiento intermitente y no continuo.

- En el caso que su equipo posea un horno incorporado debe tener en cuenta que, durante los primeros encendidos del equipo en el caso de mantener la/s bandeja/s de acero inoxidable en su interior, es necesario verter sobre las mismas una cantidad de agua que cubra un mínimo de 10 mm de altura. De esta forma evitará que dichas bandejas puedan sufrir deformaciones en un futuro.

### 5.1. Pintura en los Primeros Encendidos

- Es imprescindible que el primer encendido se realice lentamente, siguiendo el procedimiento de los encendidos.



- En los primeros encendidos se debe cargar el equipo con poca carga de leña, dejando que se consuma lentamente. Este hecho hace que la pintura se adhiera correctamente al metal y reticule para adaptarse a las dilataciones y contracciones que el equipo va a sufrir durante su vida útil, evitando que la pintura pierda propiedades.

- Cuando se enciende el equipo por primera vez este puede emitir algunos humos y gases, hecho que es debido a la evaporación de los componentes de la pintura y aceites usados en el proceso de fabricación.

- La pintura anticorrosiva presenta unas características diferentes a la pintura para intemperie o al agua, es una pintura que puede trabajar a altas temperaturas sin dañarse, pero es débil a la exposición de agentes como el agua o altos niveles de humedad, así como a grasas o productos de limpieza abrasivos, y más si no se realiza un correcto procedimiento en los primeros encendidos.

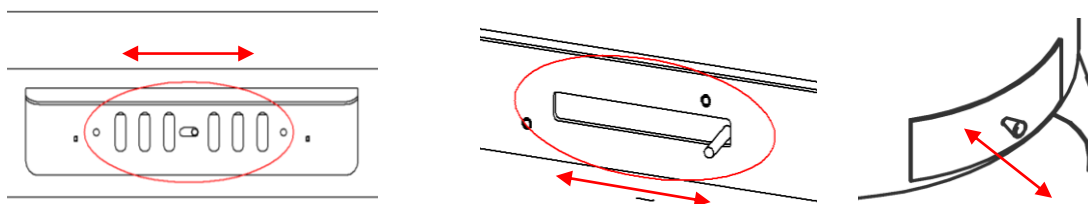
## 5.2. Sistema Mano Fría / Guante

Debido a que existen partes de su equipo que alcanzan temperaturas elevadas durante su funcionamiento, ciertos equipos son suministrados con un gancho que hace las funciones de mano fría y un guante de protección. Cabe tener en cuenta que la utilización de estos accesorios no le exime de que si toca algún componente con un exceso de temperatura pueda provocar quemaduras por lo que deberá tener precaución a la hora de realizar cualquier tipo de manipulación.



## 5.3. Regulación de Aire Primario

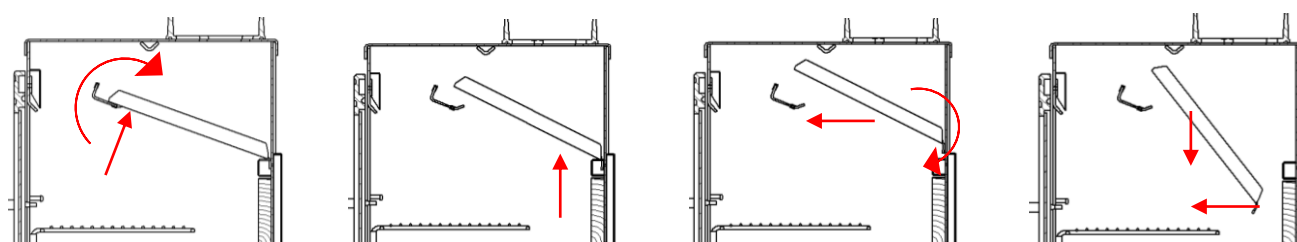
Para poder realizar una correcta combustión algunos equipos disponen de un sistema de entrada de flujo de aire, el cual puede ser regulado por diferentes mecanismos dependiendo del modelo que usted haya adquirido. A continuación, mostramos una serie de imágenes que pueden servirle de ejemplo de ciertos sistemas que montan los equipos de FM Calefacción.



## 5.4. Montaje y Desmontaje de los Deflectores

A continuación, mostramos un ejemplo con imágenes que le puedan servir a usted para visualizar los pasos que se deben seguir a la hora de proceder al montaje y desmontaje de los deflectores, en el caso que su equipo disponga de ellos.

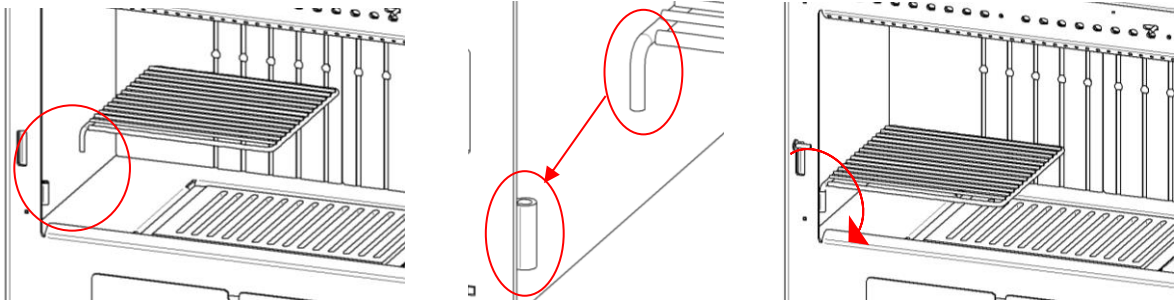
- Empujar hacia arriba ligeramente la parte delantera del deflector para liberarla de su zona de anclaje, lo que nos permite rotar el deflector ligeramente.
- En segundo lugar, elevaremos la parte posterior del deflector liberándolo en esta ocasión de su anclaje trasero.
- Posteriormente, acercaremos hacia nosotros el frontal para liberar cualquier elemento perteneciente al diseño que pueda entorpecer el paso el giro de la parte trasera.
- Una vez tengamos la parte trasera girada podremos bajar el deflector quedando de esta forma liberado completamente y por lo tanto lo podremos sacar por el hueco de la puerta para cualquier trabajo que queramos realizar sobre el mismo.



## 5.5. Parrilla de Asados

Ciertos equipos comercializados por FM Calefacción poseen de serie una parrilla de asados que usted encontrará en el interior de la cámara de combustión del mismo, la cual es utilizada por los usuarios para poder asar gran variedad de productos alimenticios si usted así lo estima oportuno. Debemos destacar la versatilidad de esta parrilla ya que el sistema giratorio nos permite que podamos posicionar el alimento en la misma fuera de la cámara de combustión. La utilización o no de este accesorio es responsabilidad exclusiva del usuario y FM Calefacción no puede garantizar que la evacuación de los gases que se generan durante el periodo de cocinado se realice de forma adecuada. Para proceder a su montaje únicamente usted deberá introducir el apéndice que posee la parrilla en el casquillo instalado en la cámara de combustión con esa finalidad.

A continuación, mostramos una serie de imágenes que le sirvan a usted para visualizar los descrito en este apartado y su correcto montaje.



## 6. MANTENIMIENTO Y CUIDADO



Las operaciones de limpieza y mantenimiento garantizan un buen funcionamiento del producto durante el tiempo.



### **ATENCIÓN:**

- Antes de realizar la operación de limpieza y mantenimiento compruebe que el equipo y los tubos de conexión de la salida de humos están completamente fríos.
- Para la operación de limpieza no utilizar nunca productos inflamables.

### 6.1. Limpieza y Mantenimiento de la Salida de Humos

Un sistema de evacuación de humos (conexiones y conductos) en buen estado es una garantía de seguridad y buen funcionamiento de su equipo.

- Les recomendamos una limpieza regular y frecuente según las indicaciones escritas entregadas por el instalador y/o fabricante del material instalado (la ley obliga a entregar esta documentación) y según las normas vigentes. Se recomienda que se realice una vez al año.

- El conducto de evacuación de humo se debe controlar regularmente y ser limpiado por personal habilitado, antes del primer encendido o después de un largo periodo de no utilización del equipo.

- Para prevenir la formación de creosota (hollín): Mantener el equipo con el control de aire primario abierto completamente durante 30 minutos diariamente para quemar la creosota depositada en el interior del equipo y del sistema de evacuación. El tubo conector de chimenea debe ser inspeccionado al menos mensualmente durante la estación de uso del equipo para determinar si se ha producido la formación de creosota. Si el cristal se ensucia con frecuencia, el rango de temperatura de combustión es bajo; esto le indica el riesgo de formación de creosota.

- La creosota acumulada debe ser eliminada con un cepillo deshollinador o limpiador específico diseñado para este uso. Por esto es recomendable que antes de cada estación de uso se haga una inspección profesional de todo el sistema, limpiarlo y repararlo, si fuera necesario.

- En caso de incendio en la chimenea, si puede, cierre los tiros de aire y contacte inmediatamente con las autoridades.

### 6.2. Limpieza y Mantenimiento del Equipo

Las operaciones de limpieza y mantenimiento garantizan un buen funcionamiento y seguridad para el producto a lo largo del tiempo. El mantenimiento debe realizarse puntualmente, en función del consumo, como mínimo una vez al año y siempre tras el periodo estival y antes del periodo otoño/invierno. Tendrá que programar las intervenciones técnicas para el mantenimiento con el servicio de asistencia técnica, el cuál para cada revisión tendrá que entregarles un certificado de conformidad. Una limpieza correcta del equipo es fundamental para su buen funcionamiento. Existen una serie de operaciones de limpieza que deben ser realizadas por el usuario de forma periódica, independientemente a las operaciones que debe realizar el servicio técnico, y las cuales podríamos resumir en:

- Desmontaje y limpieza de los deflectores que pueda poseer el equipo (Véase apartado “5.4. Montaje y Desmontaje de los Deflectores”).
- Desmontaje y limpieza de la parrilla de fundición.
- Limpieza de toda la cámara de combustión con ayuda de un aspirador y/o utensilio que me garantice la eliminación de los restos de cenizas que se acumulan en ella. A la hora de realizar dicha operación es necesario que el cajón de cenizas se encuentre instalado.
- Una vez verificamos que nuestro equipo esté limpio en su interior, procedemos a la desinstalación de nuestro cajón cenicero y limpieza del mismo, aspirando el habitáculo donde se encuentra instalado, cerciorándonos que este último quede limpio por completo y que a la hora del montaje del cenicero no se produzca un arrastré de suciedad hacia el interior que me pueda provocar futuros problemas en la combustión.

Este último punto es muy importante, ya que la acumulación de ceniza puede terminar obstruyendo la entrada de aire primario, provocando que la regulación del aire primario quede bloqueada. De esta manera el equipo siempre trabajaría como si tuviese el tiro cerrado, siendo éste un motivo añadido por el cual puede aparecer recovo de humos al abrir la puerta para cargar de combustible el equipo. Lista de las operaciones principales de limpieza y mantenimiento que deberá realizar el servicio de asistencia técnica en general:

- Limpieza de todas las partes inaccesibles por el usuario, así como el alojamiento del fuego. En los equipos que dispongan de horno, se deberá proceder a la limpieza de su parte superior a través de los registros que los equipos llevan en la parte superior de la puerta del mencionado horno.
- Verificación del estado de la parrilla de fundición.
- Control y cambio del cordón de la puerta.
- Control y cambio de la fibra ubicado entre el cristal y la puerta.
- Desmontar y limpiar el racor de unión situado justo a la entrada de la salida de humos.
- Emisión de la declaración de intervención certificando la ejecución del mantenimiento.



**ATENCIÓN: No realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin asegurarse que el equipo está completamente frío.**

### 6.2.1. Superficie Externa

Utilice un paño suave y detergente líquido neutro para limpiar las partes externas, debiéndose secar con un paño seco. No utilice esponjas u otro material, como pudieran ser productos inflamables para limar la superficie que puedan provocar posibles desprendimientos de pintura, opacidad del cristal, etc...

### 6.2.2. Recoge Grasas y/o Parrilla Inoxidable

En cualquiera de los dos casos recogidos en este apartado deberemos extraer el componente y limpiarlo con la ayuda de un trapo humedecido. Es posible que la suciedad del mismo sea excesiva y nos veamos en la necesidad de utilizar un producto quita grasas, teniendo en cuenta que la pintura puede ser dañada por el mismo.



**ATENCIÓN: La parrilla de acero inoxidable viene provista de una lámina protectora adherida a la parte superior. Es importante separar la lámina antes de su uso y hacer una primera limpieza con desengrasante, para retirar los restos del adhesivo (IMPORTANTE no usar productos corrosivos ni abrasivos).**

### 6.2.3. Cristal

El cristal se auto limpia durante el funcionamiento del equipo, el aire toca la parte interna del cristal y lo limpia de ceniza y partículas. Es posible que después de varias horas en funcionamiento el cristal se ensucie en su interior. Esto puede ser debido a la calidad del combustible utilizado, así como de un mal tiraje de la salida de humos. En este caso limpie el cristal utilizando un paño de algodón empapado con detergente limpia cristales. Si cuando después de un tiempo observamos una abundante acumulación de ceniza y partículas, generadas durante la combustión, la cual no sale con el limpia cristales de uso rutinario, existe la posibilidad de aplicar un producto como es el pulimento líquido, el cual lo aplicaremos, con ayuda de un trapo seco, dejándolo actuar (con el equipo en frío) un breve espacio de tiempo y retirarlo con un trapo o bayeta.



**IMPORTANTE: La limpieza del cristal se tiene que realizar única y exclusivamente con el aparato en frío para evitar una posible explosión del mismo.**



**Rotura de Cristales: Los cristales resisten temperaturas de hasta 750° de salto térmico y su rotura solo puede ser causada por un golpe mecánico como pudiera ser un choque, un golpe de la puerta, etc..., es por ello por lo que su sustitución no está incluida en la garantía.**

#### 6.2.4. Junta de la puerta del alojamiento del fuego

Dicha junta garantiza el cerramiento hermético del equipo y por consecuencia también garantiza su buen funcionamiento. Es necesario verificarla regularmente y sustituirla inmediatamente si se encuentra en mal estado. Esta operación debe ser realizada únicamente por un técnico especializado.

#### 6.2.5. Cajón de Cenizas

Periódicamente se debe sacar y limpiar la caja de la ceniza. Esta operación se puede realizar más o menos frecuente en base a la calidad del combustible utilizado y de los residuos de combustión que se formen.

#### 6.2.6. Parrilla de Fundición

Con el fin de tener una óptima combustión deberá limpiar todas las partículas y cenizas acumuladas en la parrilla de fundición, prestando especial interés en las ranuras que la misma posee. Cada vez que retire la parrilla vuelva a colocarla correctamente antes de proceder a un nuevo encendido del equipo. Este tipo de mantenimiento se debe realizar al menos una vez al día. Únicamente una parrilla limpia puede garantizar el buen funcionamiento del equipo.

#### 6.2.7. Lubricación

Existen una variedad de equipos que incorporan diferentes partes y/o sistemas móviles, como pudiera ser un sistema elevable, que presentan una fricción con el equipo continuada, las cuales deberán ser lubricadas periódicamente con aceite o grasas, comercializadas con dicho fin.

#### 6.2.8. Paros Estacionales

Si el equipo no va a ser utilizado durante un periodo de tiempo prolongado es conveniente dejar la cámara de combustión completamente vacía de combustible y cenizas, evitando de este modo el apelmazamiento del combustible. Paralelamente limpiaremos tanto el equipo como el conducto de humos, eliminando por completo la ceniza y resto de residuos. Para asegurar una correcta limpieza del conducto de los humos lea detenidamente el apartado "6.1. Limpieza y Mantenimiento de la Salida de Humos" de este manual.

### 7. CAMPANAS

Dentro de los diferentes productos que FM Calefacción posee, nos encontramos con la gama de campanas metálicas, pensadas para poder ser instaladas de forma cómoda en la parte superior de las barbacoas existentes de obra y mejorar de forma rápida el tiro de las mismas.



**ADVERTENCIA: La instalación debe ser realizada por personal cualificado teniendo en cuenta que de no ser así el fabricante declina toda responsabilidad sobre la persona que realizó la instalación.**

### 8. MUEBLE SOPORTE

Existen equipos que poseen un mueble soporte donde poder almacenar cierta cantidad de combustible y otros objetos, mientras que es posible que el equipo que usted ha adquirido carezca del mismo. Por ello, usted deberá tener en cuenta que dentro de los diferentes accesorios que están a su disposición, existen equipos que están prediseñados para que a los mismos se les pueda acoplar un leñero o mueble soporte adicional (Consulte nuestro catálogo para más información).



De igual manera deberá tener en cuenta que el mueble que usted ha adquirido lo puede recibir montado o desmontado, dependiendo del modelo en cuestión. En caso de que usted reciba el mueble desmontado deberá ayudarse del manual correspondiente, al cual podrá tener acceso mediante el código QR mostrado en este punto.



**ADVERTENCIA: La instalación debe ser realizada por personal cualificado teniendo en cuenta que de no ser así el fabricante declina toda responsabilidad sobre la persona que realizó la instalación.**

## 9. PARRILLA VOLTEABLE

Existe un accesorio compatible con los modelos BF y FUSIÓN denominado PARRILLA VOLTEABLE que usted puede adquirir con posterioridad al montaje de su equipo ya que su utilidad es independiente al mismo. Junto con el sistema usted recibirá un manual donde se especifican sus características, así como el montaje y desmontaje del mismo.



## 10. SISTEMAS ELEVABLES

### 10.1. Sistema Elevable BF / FUSIÓN

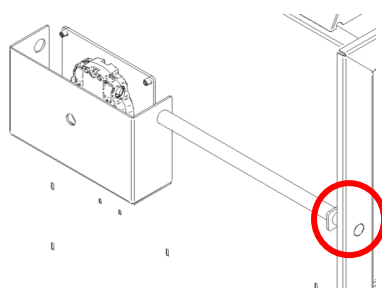
Existe un accesorio compatible con los modelos BF y FUSIÓN denominado SISTEMA ELEVABLE (Cada BF y/o FUSIÓN posee un sistema elevable ajustado a las medidas del equipo respectivamente) que usted puede adquirir con posterioridad al montaje de su equipo ya que su utilidad es independiente al mismo. Junto con el sistema usted recibirá un manual donde se especifican sus características, así como el montaje y desmontaje del mismo.



### 10.2. Sistema Elevable Instalado BF / FUSIÓN

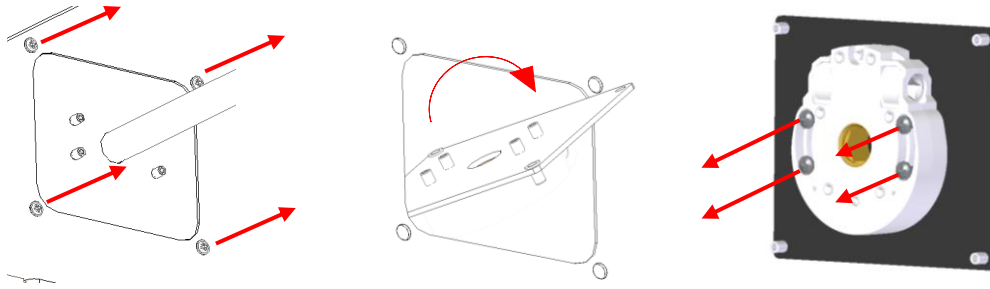
Existen modelos que llevan incorporado el sistema de elevación frontal teniendo únicamente que:

- Eliminar el pretroquelado que nos encontramos en el marco.
- Introducir nuestro eje/manivela hasta encajarlo en el sistema reductor incorporado en nuestro equipo.



Si tenemos la necesidad de proceder a sustituir el reductor del sistema elevable, debe tener en cuenta que todo el proceso puede ser realizado desde el interior del equipo, siguiendo los siguientes pasos.

- Desatornillar la chapa en la que se encuentra instalado el reductor la cual quedará libre y permitirá desinstalar el eje transversal donde va instalado el sistema de cadenas.
- Cuidadosamente procederemos a sacar el sistema por el orificio que nos ha quedado.
- Una vez tengamos en la mano la pieza donde se encuentra instalado el reductor podremos proceder a desmontarlo, desatornillando los 4 tornillos que lo sujetan.



Para proceder con la instalación del sistema se deberá proceder de forma opuesta al desmontaje descrito anteriormente, teniendo especial cuidado a la hora de montar el motor ya que debemos verificar que su tanto su orientación como su disposición son las correctas.

## 11. CASUÍSTICAS

A continuación, se citan algunas circunstancias con las usted se puede encontrar durante los primeros encendidos de su equipo:

### - Termómetro del Horno (solo en equipos que tengan cámara de horno):

- **Mala regulación:** con el equipo en frío observar si la temperatura del termómetro coincide aproximadamente con la temperatura que hay en el ambiente. Si existe gran diferencia, graduar el termómetro manualmente, girando, con ayuda de un destornillador plano, el tornillo que posee el termómetro en el bulbo.
- **Estado del termómetro:** podemos comprobar dicho estado con la colocación de otro en el interior de la cámara de combustión y observar la diferencia que existe. Si esta es muy grande podemos regular el termómetro con el equipo en frío o, si persiste, puede que éste se encuentre en mal estado.



**ADVERTENCIA: Hay que tener en cuenta que la posición del termómetro está en la parte superior de la puerta y que por tanto en el centro de la cámara del horno la temperatura puede llegar a alcanzar entre 20/30 grados más de la que nos indique el termómetro.**

### - Ventiladores Axiales:

- **No llega corriente al pulsar el interruptor en posición 1 o 2:**
  - Mirar si el punto de conexión a la red eléctrica está en buen estado (probar con otro componente eléctrico).
  - Si comprobado el primer punto el problema persiste, comprobar la instalación del cableado. Quitar tornillos del marco (en caso de que sean insertables) y los tornillos de los registros donde van colocados los ventiladores.
  - Si no se observa ninguna anomalía, comprobar los ventiladores axiales aplicando corriente eléctrica de forma directa. Si estos no actúan, el problema está en los ventiladores. Si los ventiladores funcionan correctamente, hay alguna parte del cableado o de algún componente del mismo que está en mal estado.
- **Ventiladores funcionan en posición 1 y/o 2 pero en posición 0 no funcionan:**
  - En posición 0, aplicar calor al termostato de seguridad y si al superar los 55 grados se activan, el funcionamiento es correcto (se recomienda hacer esta prueba con un secador/decapador de aire caliente).
  - Si por el contrario al aplicar calor en posición 0 no se activan y la temperatura del termostato supera con creces los 55 grados, podemos afirmar que el termostato está defectuoso (se recomienda hacer esta prueba con un secador/decapador de aire caliente).

- **Revoco de Humo hacia el Interior de la Vivienda:** Cuando tenemos los equipos instalados en el interior de una vivienda, en funcionamiento y queremos introducir más carga de combustible podemos encontrarnos situaciones de revoco de humo hacia el interior de la vivienda. En condiciones normales, siempre hay un poco de revoco hacia la vivienda ya que el tiro del equipo es mucho más amplio por la puerta que por la salida de humos, sin embargo, podemos encontrarnos que el revoco sea mayor de lo normal y la salida de humos hacia la vivienda sea excesiva. En esos casos debemos tener en cuenta:

- Evitar que haya una aspiración de aire (por ejemplo, una campana extractora) en el habitáculo que nos introduzca el humo hacia el interior.

- Si el tiro del equipo es inadecuado porque sea corto, ampliar los metros de tubería en vertical para que tenga más tiro (esto se puede comprobar retirando provisionalmente los deflectores y encendiendo el equipo. Si de esta manera no revoca tanto humo sabemos que el problema es de tiro. Volver a colocar los deflectores una vez modificada la instalación).
- Si la salida de humos (sombbrero) es inadecuada, puede verse afectada en gran medida por las condiciones meteorológicas (principalmente el viento).
- Taponamiento por acumulación de hollín en la parte superior de los deflectores y/o en la tubería de salida de humos, en este caso, habría que deshollinar.



**ADVERTENCIA: Hay que tener muy en cuenta que cuando el equipo está al comienzo de los encendidos tiene menos tiro de humo que cuando el equipo se encuentra a pleno rendimiento.**

## 12. GARANTÍA

La garantía de este aparato será según la DIRECTIVA (UE) 2019/771 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 20 de mayo de 2019, de 36 meses a partir de la fecha de la factura de compra. Dicha garantía será válida solo presentando la factura de compra. La garantía no cubre los daños de cristal, manetas, revestimientos estéticos, vermiculita, junta de fibra en puertas, daños imputables a una incorrecta instalación, mantenimiento o reparación inadecuada, usos indebidos del aparato, así como cualquier componente susceptible de ser manipulado o movido por el usuario.

**IMPORTANTE: La no realización del mantenimiento estacional implica la decadencia de la garantía. Dicho mantenimiento será obligatorio para activar el segundo y tercer año de garantía, teniendo en cuenta que el mantenimiento es asumido por el usuario.**

## INDEX

1.	<b>FUEL</b> .....	19
2.	<b>SAFETY RULES</b> .....	19
2.1.	<b>General Warnings</b> .....	19
2.2.	<b>Safety Warnings</b> .....	20
3.	<b>TECHNICAL CHARACTERISTICS</b> .....	20
4.	<b>INSTALATION</b> .....	21
4.1.	<b>General Rules</b> .....	21
4.2.	<b>Safety rules</b> .....	22
4.3.	<b>Protection of Beams and Pillars</b> .....	22
4.4.	<b>Smoke Evacuation Systems, Pipe and Connections</b> .....	23
4.4.1.	Anti-condensate sleeve .....	23
4.5.	<b>Natural Convection (Insertable Models)</b> .....	24
4.6.	<b>Fitting measurements (Insertable Models)</b> .....	24
4.7.	<b>Assembly / Disassembly of BV / BVE Equipment</b> .....	24
4.8.	<b>Ventilation Kit</b> .....	24
4.9.	<b>Oven Light</b> .....	25
4.10.	<b>End Part of the Chimney</b> .....	25
5.	<b>FUNCTIONING. FIRST USE OF THE EQUIPMENT</b> .....	26
5.1.	<b>Painting at First Lighting</b> .....	26
5.2.	<b>Cold Hand / Glove System</b> .....	26
5.3.	<b>Regulation of Primary Air</b> .....	26
5.4.	<b>Assembly and Disassembly of the Deflectors</b> .....	27
5.5.	<b>Roast grill</b> .....	27
6.	<b>MAINTENANCE AND CARE</b> .....	27
6.1.	<b>Cleaning and Maintenance of the Smoke Exhaust</b> .....	28
6.2.	<b>Cleaning and Maintenance of Equipment</b> .....	28
6.2.1.	External surface .....	29
6.2.2.	Grease Collector and/or Stainless steel Grill .....	29
6.2.3.	Glass .....	29
6.2.4.	Fire Compartment Door Seal .....	29
6.2.5.	Ash Box .....	29
6.2.6.	Cast Iron Grill.....	29
6.2.7.	Lubrication .....	29
6.2.8.	Seasonal Stoppages .....	30
7.	<b>BELLS</b> .....	30
8.	<b>SUPPORT FURNITURE</b> .....	30
9.	<b>FLIPPABLE GRILL</b> .....	30
10.	<b>LIFTING SYSTEMS</b> .....	30
10.1.	<b>BF / FUSION Lifting System</b> .....	30
10.2.	<b>Installed Lifting System BF / FUSION</b> .....	30
11.	<b>CASUISTRY</b> .....	31
12.	<b>WARRANTY</b> .....	32

**Dear customer, first of all, thank you for having purchased an FM Calefacción product. This product has been designed in all its parts with the aim of satisfying all your usage and safety requirements. This instruction manual will help you use your stove correctly. We advise you to read these instructions carefully before starting to use the product.**

## **FOREWORD**

- This instruction manual has been written by the manufacturer and must be followed in its entirety. The information given below must be taken into consideration both by the user of the product and by the accredited technical personnel who will carry out the installation, cleaning and/or maintenance of the product.
- The objective of the manual is to ensure, with guarantees, the correct installation and use of the product.
- To ensure long product life and safe operation, follow the instructions in this manual.
- The plans and diagrams shown below give us a vision of the product, the manufacturer reserves the right to make changes to the product without prior notice.
- It is advisable to save this manual and consult it whenever you wish to carry out an operation with the product.
- The manufacturer declines all responsibility for eventual damage that may occur to people, things or animals due to non-compliance with the instructions in said manual on installation, use and maintenance, as well as failure to comply with the laws and regulations in force. of the country of installation.

## **1. FUEL**

Use dry wood (beech, birch, hornbeam) as fuel, ensuring that the moisture content does not exceed 20%. In addition, in some of the equipment you may use charcoal as fuel, but under no circumstances mineral coal.

Please note that excessive moisture in the fuel significantly reduces its heating properties, has poor combustion, creates a lot of impurities, releases excessive water vapour and produces excessive sediment in the appliance, glass and flues. You can also use pressed wood briquettes.

Light the fire with pellets available for this purpose or with the help of paper and small firewood. You should never use liquid fuel to light your stove. Keep away from any type of flammable liquid (petrol, oil, alcohol, etc.).

## **2. SAFETY RULES**

### **2.1. General Warnings**

Before using the stove for the first time, it is advisable to read the following manual completely and carefully:

- Before using the stove for the first time, ensure that all accessories and components have been supplied.
  - Before lighting it, you must make sure that the grill is in the correct position, that it is not full of ash and that the door is properly closed.
  - If our equipment has a device that requires us to connect it to the power supply, we must check the installation before proceeding to do so.
  - If you install the appliance on supports, use only those supplied by FM and assemble it according to the instructions found in this manual.
  - For correct operation, make sure that the smoke outlet is not blocked or covered, that the stove maintenance described in this manual has been carried out.
  - Only use good quality fuel.
  - If our equipment has glass, it should not be polished.
  - The equipment can only be switched on after the smoke evacuation tube has been installed.
  - Some parts of the equipment may become very hot and should only be handled with appropriate protection.
- We recommend that you do not place any objects near or resting on top of the equipment.
- Do not pass the smoke exhaust pipe near electrical cables or flammable materials.

All products developed by FM Calefacción are tested in the factory: quality control, component verification and final review.

## 2.2. Safety Warnings

Our equipment is manufactured under strict control, paying special attention to each of the components, with the aim of protecting the user and the installer from accidental accidents that may occur. For this reason, we recommend:

- Authorized personnel must verify all electrical connections after each intervention/manipulation on the product, if the equipment has them, in order to avoid short circuits or electric shocks.
- Installation must be carried out by qualified personnel, who must provide the user with a declaration of conformity for the installation. The installer is responsible for installing the product in accordance with current standards and ensuring the proper functioning of the installed product.
- Knowledge of all European, national, regional and autonomous regulations in the country of installation, as well as the relevant laws, is required.
- FM Heating declines any responsibility if these precautions are not respected.
- This manual is part of the product: we must ensure that it is always delivered with the product, whether it is transferred to another user or after a move. If the manual is damaged or lost, a new one must be requested from the technical support service.
- This equipment must be used for the purpose for which it was manufactured.
- The equipment must be used by a responsible adult with the necessary technical knowledge for the ordinary use of its mechanical and electrical components. Make sure that children do not approach the equipment when it is switched on.
- The manufacturer declines all contractual liability for damage to individuals, animals and/or things caused by errors in installation, regulation, maintenance and/or improper use of the product.
- Once the packaging has been removed, make sure that all the contents have been supplied. If any parts are missing, you should contact the distributor where you purchased the product.
- All components that make up the product have been manufactured to ensure and guarantee the proper functioning of the equipment, so, if necessary, they must be replaced with original spare parts supplied exclusively by an authorized technical assistance center (under risk of losing the warranty if this point is not respected).
- In order to preserve the functionality and safety of the product, maintenance tasks must be carried out regularly. General maintenance (to be carried out by the user) must be carried out according to consumption and taking into account that annual maintenance is mandatory. Maintenance must be scheduled in conjunction with technical assistance services, which must issue a receipt after carrying out the task (at the risk of losing the warranty if this point is not respected).
- The appliance, and especially its exterior surfaces, will reach high temperatures during the period in which our equipment is in operation, so you should avoid touching these areas unless you use the glove that comes as an accessory with the equipment.



### **IMPORTANT:**

**Wood-burning appliances become hot during operation, so be careful and stay away, especially avoid the vicinity of children, the elderly or other people who require special attention, as well as pets, while the appliance is on.**


**Make sure that children or other persons unfamiliar with the operation of the appliance are supervised by responsible persons when they are near it. To protect against burns and to protect children or persons who should not come into contact with the appliance, install a firebreak, spark guard or separator. The use of fireproof gloves is recommended when handling the appliance.**


## 3. TECHNICAL CHARACTERISTICS

To view all the information related to your equipment, go to the download area of this manual, located on page 1. You'll find the QR codes for the different Technical Sheets, which will give you access to all the necessary information.

## 4. INSTALATION

### 4.1. General Rules

 The equipment you have purchased is made of steel and surface-treated with heat-resistant paint. Consequently, the equipment has no surface treatment to withstand exposure to high humidity or water, which may cause rust. Therefore, it must be installed in a location protected from rain. Avoid and/or quickly dry any areas of the equipment that may come into contact with water to prevent the aforementioned rust. FM Calefacción is not responsible for any damage caused to the equipment and/or caused by it, resulting in the appearance of such rust.

 The way in which the product you have purchased is installed will influence its safety and proper functioning, so it must be carried out by qualified personnel who are informed about compliance with safety regulations.

**Poor installation of your appliance can cause serious damage.**

Before proceeding with the installation, it must be verified that the following elements are installed **in accordance with the law** and the following controls must be carried out:

- When installing the appliance, all national and local regulations must be taken into account and European standards must be complied with when installing and during operation of the appliance.
- If you decide to install the equipment in a closed room, you must take into account the particularities of the room, so that the room must be well ventilated. We recommend that there be at least one window that can be opened in the room where the installation is to take place.
- Access for cleaning the appliance, flue connector and chimney flue must be provided when the appliance is installed.
- Make sure the floor can support the weight of the appliance.
- Provide adequate floor insulation if it is made of flammable material (wood, etc.) or material that may be affected by sudden changes in temperature.
- Make sure that the environment where it is installed has adequate ventilation (air intake).
- Make sure that the flue and pipes to which the appliance is connected are suitable for its operation.
- Legal distance.
- The installation must be as vertical as possible, avoiding the use of elbows and deviations. If the installation is carried out only with tubes, it must be at least 4 linear metres long. The tubes must be sealed with a refractory putty in order to prevent soot from falling through the joints. If the required 4 metres of straight tube are installed and the equipment suffers some type of plastering during the test, **a smoke extractor or forced suction system must be installed** to maintain the necessary draft for smoke extraction.
- The chimney is positioned at the end of the duct and its function is:
  - o Evacuate combustion residues into the atmosphere.
  - o Prevent rain or other objects from entering the smoke outlet pipe.
  - o Ensure the evacuation of combustion residues, even in windy conditions.
- The top of the chimney must meet the following criteria:
  - o The interior section must be equal to that of the smoke evacuation duct.
  - o The outlet section cannot be less than twice the inner part of the duct.
  - o Constructed in such a way as to prevent rain, snow, etc. from falling into the smoke evacuation tube even in case of wind.
  - o It must be easily disassembled to allow access for cleaning and periodic inspections.
  - o Aesthetically finish the smoke evacuation installation in harmony with the aesthetics of the building.
  - o Be correctly positioned, ensuring proper dispersion of combustion particles.
- The chimney must not encounter any obstacles within a radius of 10 metres, such as a wall, trees, etc. If one of these objects exists, the chimney must be raised at least 1 metre above the obstacle (See Standard UNE 123001).
- Limitations of regulations or of the competent authorities.
- Conventional limitation resulting from regulations, property unions and contracts.
- It is strictly forbidden to install the equipment in a place with a risk of explosion.
- Any modification to the device, parameters and/or components that comprise it without prior authorization is an imminent cause for cancellation of the warranty and may have serious consequences.
- All products subject to warranty must be tested for operation before proceeding with additional work in any area of the home, such as installing cladding, installing hood supports, painting, etc.



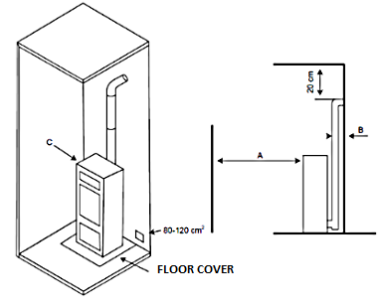
The manufacturer is not liable for charges arising from either intervention to remove the aforementioned works, or from their reconstruction, as well as from the subsequent work to replace any defective parts (UNINSTALLATION AND INSTALLATION OF EQUIPMENT).

It is recommended to contact a company specializing in chimney cleaning to check the chimney connection and ensure air flow for combustion at the installation site.

## 4.2. Safety rules

During the installation of the device, there are certain risks that must be taken into account, so the following safety measures must be adopted:

- Keep any flammable or heat-sensitive material away at a minimum safety distance of 1.5 m from both the appliance and the smoke evacuation ducts (See current fire regulations).



REFERENCES	FLAMMABLE OBJECTS	NON-FLAMMABLE OBJECTS
A	1500	800
B	1500	150
C	1500	400

- If the floor is made of flammable material (e.g. parquet, wood, etc.) it must be protected and/or insulated with a plate of fireproof material placed on the base of the equipment to prevent it from heating up, for example, a steel platform.
- Do not place the equipment near combustible walls or those susceptible to thermal shock.
- The device must only be operated with the ash drawer inserted.
- It is recommended to install a carbon monoxide (CO) detector in the room where the appliance is installed.
- Check the minimum volume of the room where it will be installed.
- Avoid installing the equipment recessed or in small spaces that do not comply with safety distances, if our equipment is not designed for this.
- Solid waste from combustion (ashes) must be collected in an airtight, fire-resistant container.
- You should never use liquid fuels to light your equipment.
- The appliance must never be switched on in the presence of gases or vapours emitted (e.g. linoleum glue, gasoline, petrol, alcohol, etc.). Do not place flammable materials in the vicinity of the appliance.



**When the equipment is on, both the device and the glass reach high temperatures, so extra care must be taken when handling it.**

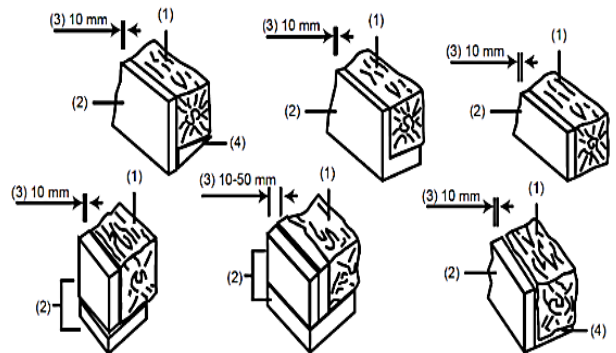
If a fire breaks out in the appliance and/or in the flue, we must proceed:

- Close the loading door.
- Close the combustion air settings.
- Extinguish the fire using carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) or powders extinguishers.
- Request the immediate intervention of the FIREFIGHTERS (112).
- Leave the area where the equipment is installed and its surroundings.
- **Under no circumstances should you extinguish the fire with a jet of water.**

## 4.3. Protection of Beams and Pillars

In the case of insert models, due to the heat radiation emitted, we must take into consideration the protection of the different structural parts of the home, having to protect them in the event that our equipment is located close to them, taking into account that at no time should temperatures exceed 65 °C be reached in combustible areas housing structure.

- 1- Structure of the house.
- 2- Insulation with refractory material.
- 3- Bump.
- 4- Metal protection.





**IMPORTANT: FM Heating will not be held liable for any malfunction of the equipment caused by poor installation that does not meet the requirements described above and/or by the improper use of unsuitable products.**

#### 4.4. Smoke Evacuation Systems, Pipe and Connections

It is always good to remember that the smoke evacuation system is of fundamental importance for the correct and safe operation of the product. Installation must be carried out by qualified personnel and in accordance with current regulations. The smoke evacuation system of the equipment is installed by a pressure effect on the combustion chamber. It is important that this smoke evacuation system is correctly connected with specific materials and with the following characteristics:

- The pipes must be hermetically sealed, which requires the use of steel pipes equipped with silicone gaskets.
- They must be approved for fire resistance, working under pressure as well as for high temperatures (double-walled insulated AISI316 pipe is recommended as it is resistant to high temperatures).

Thanks to the connection fitting, the equipment can be connected to a new smoke outlet duct or to an existing duct made of masonry or metal, and this must be insulated. In the event that the smoke outlet already exists, it is necessary to carry out a check by qualified personnel to make a declaration of conformity of the integrity and dimensions of the duct to be connected to the equipment before use. Smoke evacuation cannot be carried out in closed or semi-closed spaces. We recommend periodic cleaning of the smoke evacuation system, even if it is manufactured according to the criteria indicated by the installer and/or builder and with fireproof and insulated materials and in accordance with current regulations. The tubes used for the smoke evacuation system must be rigid, made of steel, sanded internally and accompanied by silicone seals.

The length must be calculated for all horizontal and vertical tubes, considering that 90° elbows are equivalent to 1 horizontal meter.

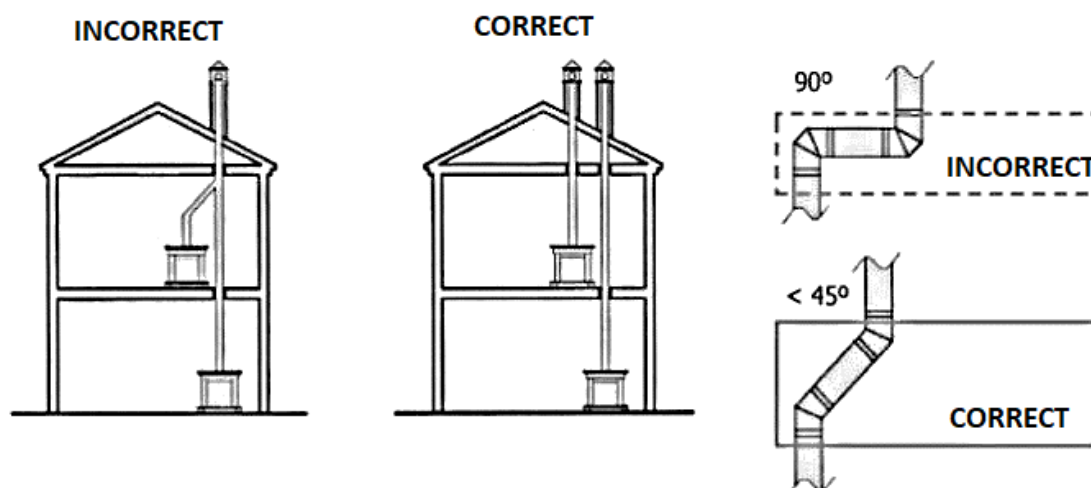


#### **ATTENTION:**

Do not connect the smoke evacuation pipe to:

- A flue used by other heat generators (fireplaces, wood-burning equipment, boilers, etc.).
- To an air extraction system.

Below we show a series of images of how to connect the flue pipe.



##### 4.4.1. Anti-condensate sleeve

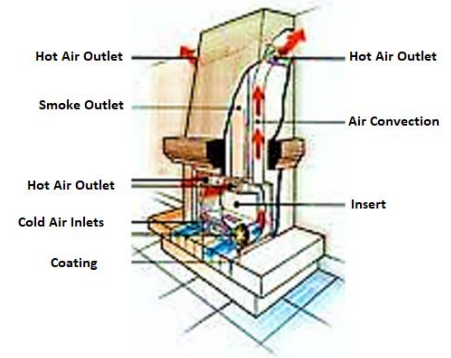
You should know that there is an optional device called “ANTI-CONDENSATE SLEEVE” that allows your installer to assemble the smoke outlet in such a way that, in the event that your installation generates certain condensation at any specific time, it will be redirected towards the interior of the tubes and therefore is never visible. This device is designed to be installed right at the outlet of the equipment.



#### 4.5. Natural Convention (Insertable Models)

If you are looking at an insert, you should bear in mind that it is necessary to have open areas on the bottom, front, top and sides of the covering where it will be fitted, so that constant cooling is achieved, thus avoiding a concentration of heat that could cause malfunction and/or the appearance of deformations, etc.

At the bottom we will have planned openings with a minimum section of 600 cm<sup>2</sup> that allow the constant entry of cold air flow, while in the upper area we will install outlets through which the generated flow of hot air can be evacuated, which must have a section never less than 550 cm<sup>2</sup>.



#### 4.6. Fitting measurements (Insertable Models)

To observe the correct fitting and front measurements of the equipment, you should refer to the corresponding technical sheet for each model.

#### 4.7. Assembly / Disassembly of BV / BVE Equipment

The family described in this section is highly versatile, depending on the model you have purchased. If the equipment you have received is disassembled, you should take into account the following explanation of how to proceed with its assembly, depending on the equipment purchased.



#### 4.8. Ventilation Kit

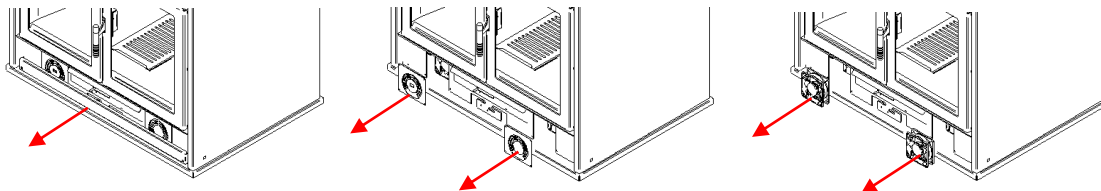
There is a variety of equipment that has a set of axial fans installed at the factory, or that can be installed after purchase, which allows us to more efficiently use the heat that we generate in our equipment with combustion.



Below we will briefly describe how it works:

- Position 0: Off position. The fans will remain off as long as the safety thermostat does not detect a temperature that could damage the fans. The safety thermostat will automatically start the fans when the air duct reaches a temperature between 50°C - 55 °C in order to protect the fans from overheating of their electrical components. When the safety thermostat detects a temperature below 50 °C, it will automatically turn off the fans.
- Position 1: The fans run continuously at low speed.
- Position 2: The fans run continuously at high speed.

Below we show a graphic example where you can see the mounting system for the axial fans belonging to the ventilation kit. You should also keep in mind that on the side of your equipment we will find the electric cable that must be connected to the mains. Correct connection to the grounding system is essential.



- Disconnect from power.
- Unscrew and remove the frame. Once this step is done, the wiring and electronics that control our fans will be exposed.
- Unscrew and remove the grilles covering the fans. In one of them we will see that the thermostat mentioned above is installed.
- Care must be taken at all times and the position of the connections must be remembered.

- Unscrew the axial fans to be able to remove them from their housing and proceed with their maintenance, replacement, or any action you want to do on them.



**IMPORTANT: The equipment must always be used with the fans connected to the power supply, otherwise the fans or the electronics that control them may be damaged, an aspect that is not covered by the warranty.**



**WARNING: Installation and/or uninstallation must be carried out by qualified personnel, bearing in mind that if this is not the case, the manufacturer declines all responsibility for the person who carried out the installation.**

#### 4.9. Oven Light

If you have purchased an appliance with an oven with a built-in light, you must bear in mind that the connection to the power supply must be carried out by the installer, with only the power supply cable on the back of the appliance and therefore the installer must redirect it to the area chosen for its connection to the power supply, either through a switch, directly or as you have determined. In the event of having to replace the light, perform maintenance, check the wiring, etc., we must bear in mind that the entire process can be carried out from inside the oven, pulling the light slightly forward and leaving it free from its location.



**WARNING: Installation and/or uninstallation must be carried out by qualified personnel, bearing in mind that if this is not the case, the manufacturer declines all responsibility for the person who carried out the installation.**

#### 4.10. End Part of the Chimney

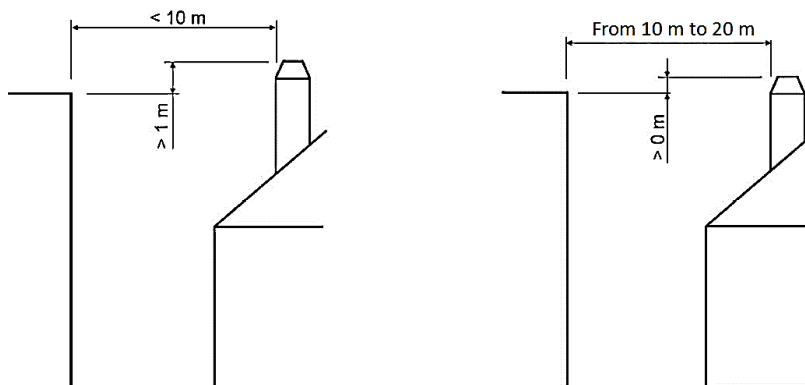
The chimney is positioned at the end of the duct and its function is:

- Evacuate combustion residues into the atmosphere.
- Prevent rain or other objects from entering the smoke outlet pipe.
- Ensure the evacuation of combustion residues, even in windy conditions.

The top of the chimney must meet the following criteria:

- The internal section must be equal to that of the smoke evacuation duct.
- The outlet section cannot be less than twice the inner part of the duct.
- Constructed in such a way as to prevent rain, snow, etc. from falling into the smoke evacuation tube even in case of wind.
- It must be easily disassembled to allow access for cleaning and periodic inspections.
- Aesthetically finish the smoke evacuation installation in harmony with the aesthetics of the building.
- Be correctly positioned, ensuring proper dispersion of combustion particles.

The chimney must not encounter any obstacles within a radius of 10 metres, such as a wall, trees... In the event that one of these objects exists, the chimney must be raised at least 1 metre above the obstacle (See Standard UNE 123001).




**WARNING: The manufacturer declines all responsibility if the control and use rules described in this manual are not respected.**

## 5. FUNCTIONING. FIRST USE OF THE EQUIPMENT

- Before turning on for the first time, you must remove all accessories found inside the equipment, such as the instruction manual, fireproof glove, and cold hands system.
- **It is recommended** to open a window to ventilate the room.
- For the ignition process of the stove, it is recommended to use paper, ignition tablets and small firewood sticks. Once the fire starts working, add two sticks weighing 1 to 1.5 kg to the first load. During this lighting process, the stove's air vents must be completely open, and if necessary, you can also help yourself, at the beginning, by opening the ash drawer. Once the fire has gained intensity, regulate the intensity of the fire by closing the primary air regulation and the chimney draft to a greater or lesser extent.
- The ashtray drawer, located inside the stove and behind the door, is used to remove ashes. Empty it often without waiting for it to fill too much to avoid damaging the grill, be careful with the ash up to 24 hours later it can still be hot.
- In case of overheating, close the air vents to reduce the intensity of the fire.
- In case of malfunction, close the air vents and regulators, and consult the point of sale.
- The combustion chamber doors must remain closed, except during ignition, refuelling and removal of residual material, to prevent any escape of smoke.
- Keep air intake grilles free from blockage.
- The appliance is designed for intermittent and not continuous operation.
- If your appliance has a built-in oven, you should bear in mind that, when the appliance is first turned on, if the stainless steel tray(s) are kept inside, it is necessary to pour a minimum of 10 mm of water over them. This will prevent the trays from becoming deformed in the future.

### 5.1. Painting at First Lighting

- It is essential that the first ignition be done slowly, following the ignition procedure.
-  During the first ignitions, the equipment should be loaded with a small amount of firewood, allowing it to burn slowly. This fact causes the paint to adhere correctly to the metal and cross-link to adapt to the expansions and contractions that the equipment will suffer during its useful life, preventing the paint from losing properties.
- When the equipment is turned on for the first time, it may emit some fumes and gases, which is due to the evaporation of the paint components and oils used in the manufacturing process.
- Anti-caloric paint has different characteristics than outdoor or water-based paint, it is a paint that can work at high temperatures without being damaged, but it is weak when exposed to agents such as water or high levels of humidity, as well as grease or abrasive cleaning products, and even more so if a correct procedure is not carried out during the first ignitions.

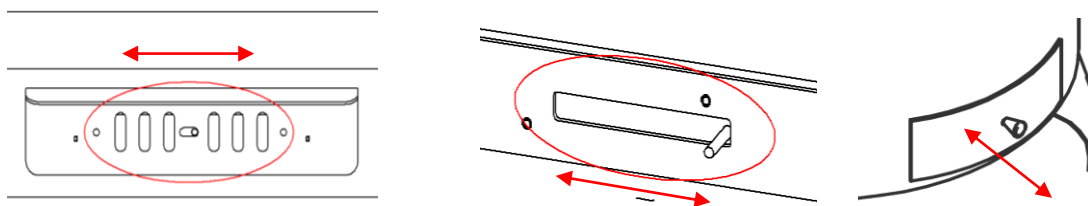
### 5.2. Cold Hand / Glove System

Because there are parts of your equipment that reach high temperatures during operation, certain equipment is supplied with a hook that acts as a cold hand and a protective glove. Please note that the use of these accessories does not exempt you from the risk of burning if you touch any component that is too hot, so you should be careful when performing any type of manipulation.



### 5.3. Regulation of Primary Air

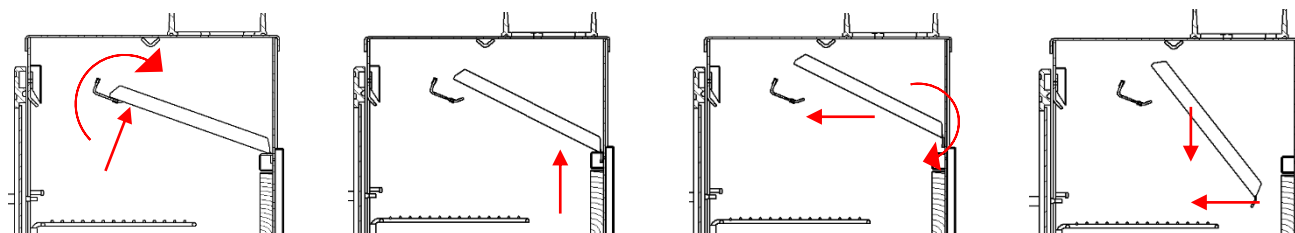
In order to achieve correct combustion, some units have an air flow intake system, which can be regulated by different mechanisms depending on the model you have purchased. Below, we show a series of images that can serve as an example of certain systems that FM Heating units mount.



## 5.4. Assembly and Disassembly of the Deflectors

Below is an example with images that can help you visualize the steps to follow when assembling and disassembling the deflectors, if your equipment has them.

- Push the front of the deflector up slightly to release it from its anchoring area, allowing us to rotate the deflector slightly.
- Secondly, we will raise the rear part of the deflector, releasing it this time from its rear anchor.
- Next, we will move the front towards us to free any design elements that may hinder the turning of the rear part.
- Once we have the rear part turned, we can lower the deflector, thus releasing it completely and therefore being able to take it out through the door gap for any work we want to do on it.

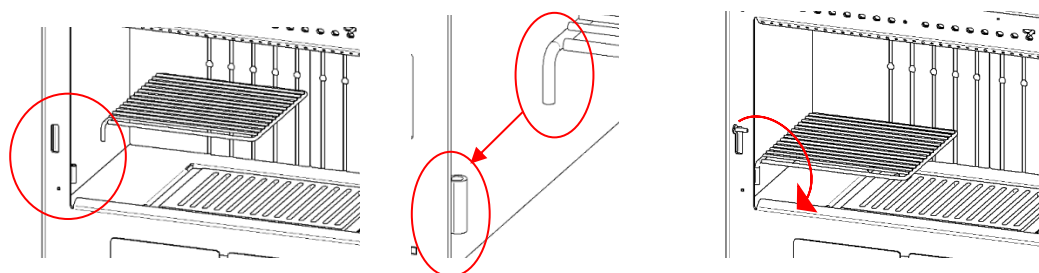


## 5.5. Roast grill

A wide variety of equipment sold by FM Calefacción has a barbecue grill as standard that you will find inside its combustion chamber, which is used by users to roast a wide variety of food products if you so wish. We must highlight the versatility of this grill since the rotating system allows us to position the food on it outside the combustion chamber. The use or not of this accessory is the exclusive responsibility of the user and FM Calefacción cannot guarantee that the evacuation of the gases generated during the cooking period is carried out adequately.

To proceed with its assembly, you must only insert the appendix that the grill has into the bushing installed in the combustion chamber for that purpose.

Next, we show a series of images that will help you to visualize those described in this section and their correct assembly.



## 6. MAINTENANCE AND CARE



Cleaning and maintenance operations guarantee a good functioning of the product over time.



### **ATTENTION:**

- Before carrying out the cleaning and maintenance operation, check that the equipment and the smoke outlet connection tubes are completely cold.

- For the cleaning operation, never use flammable products.

## 6.1. Cleaning and Maintenance of the Smoke Exhaust

A smoke evacuation system (connections and ducts) in good condition is a guarantee of safety and proper functioning of your equipment.

- We recommend regular and frequent cleaning according to the written instructions provided by the installer and/or manufacturer of the installed material (this documentation is required by law) and according to current regulations. It is recommended that this be done once a year.

- The smoke evacuation duct must be checked regularly and cleaned by qualified personnel before the first ignition or after a long period of non-use of the equipment.

- To prevent creosote (soot) formation: Keep the unit with the primary air control fully open for 30 minutes daily to burn off creosote deposits inside the unit and exhaust system. The chimney connector pipe should be inspected at least monthly during the unit's season of use to determine if creosote formation has occurred. If the glass is frequently soiled, the combustion temperature range is low; this indicates the risk of creosote formation.

- Accumulated creosote must be removed with a chimney brush or a specific cleaner designed for this use. For this reason, it is recommended that before each season of use, a professional inspection of the entire system be carried out, and that it be cleaned and repaired, if necessary.

- In the event of a chimney fire, if possible, close the air vents and contact the authorities immediately.

## 6.2. Cleaning and Maintenance of Equipment

Cleaning and maintenance operations ensure the product's proper functioning and safety over time. Maintenance must be carried out punctually, depending on consumption, at least once a year and always after the summer period and before the autumn/winter period. You will have to schedule technical interventions for maintenance with the technical assistance service, which will have to provide you with a certificate of conformity for each inspection. Correct cleaning of the equipment is essential for its proper functioning.

There are a series of cleaning operations that must be carried out by the user periodically, independently of the operations that must be carried out by the technical service, and which we could summarize as follows:

- Disassembly and cleaning of any deflectors that the equipment may have (See section "5.4. Assembly and Disassembly of the Deflectors").

- Disassembling and cleaning the cast iron grill.

- Cleaning the entire combustion chamber with the help of a vacuum cleaner and/or a tool that guarantees the removal of any ash residue that accumulates in it. When carrying out this operation, the ash drawer must be installed.

- Once we have verified that our equipment is clean inside, we proceed to uninstall our ashtray drawer and clean it, vacuuming the compartment where it is installed, making sure that the latter is completely clean and that when installing the ashtray, no dirt is dragged into the interior that could cause future combustion problems.

This last point is very important, since the accumulation of ash can end up blocking the primary air inlet, causing the regulation of the primary air to be blocked. In this way, the equipment would always work as if the flue were closed, which is an additional reason why a smoke trap may appear when opening the door to refuel the equipment.

List of the main cleaning and maintenance operations that must be carried out by the general technical assistance service:

- Cleaning of all parts that are inaccessible to the user, as well as the firebox. In the case of equipment that has an oven, the upper part must be cleaned through the registers that the equipment has in the upper part of the oven door.

- Checking the status of the casting grate.

- Checking and changing the door cord.

- Control and change of the fiber located between the glass and the door.

- Disassemble and clean the connecting fitting located just at the entrance to the smoke outlet.

- Issuance of the intervention statement certifying the execution of maintenance.



**CAUTION: Do not perform cleaning and maintenance tasks without ensuring that the equipment is completely cold.**

### 6.2.1. External surface

Use a soft cloth and neutral liquid detergent to clean the external parts, drying with a dry cloth. Do not use sponges or other materials, such as flammable products, to file the surface that may cause possible paint peeling, opacity of the glass, etc.

### 6.2.2. Grease Collector and/or Stainless steel Grill

In either of the two cases mentioned in this section, we must remove the component and clean it with the help of a damp cloth. It is possible that it is excessively dirty and we may need to use a grease remover, taking into account that the paint may be damaged by it.



**ATTENTION: The stainless steel grill is provided with a protective film attached to the top. It is important to remove the film before use and clean it with a degreaser to remove any adhesive residue (IMPORTANT: do not use corrosive or abrasive products).**

### 6.2.3. Glass

The glass self-cleans during stove operation, the air touches the inside of the glass and cleans it of ash and particles. It is possible that after several hours of operation the glass becomes dirty inside. This may be due to the quality of the fuel used, as well as a poor draft of the smoke outlet. In this case, clean the glass using a cotton cloth soaked in glass cleaning detergent.

If after a while we observe an abundant accumulation of ash and particles, generated during combustion, which does not come out with the routine window cleaner, there is the possibility of applying a product such as liquid polish, which we will apply, with the help of a dry cloth, leaving it to act (with the equipment cold) for a short time and removing it with a cloth or cloth.



**IMPORTANT: Cleaning the glass must be carried out only and exclusively with the device cold to avoid a possible explosion.**



**Glass Breakage: Glass resists temperatures of up to 750° thermal jump and its breakage can only be caused by a mechanical impact such as a crash, a door slam, etc., which is why its replacement is not possible. included in the guarantee.**

### 6.2.4. Fire Compartment Door Seal

This seal guarantees the hermetic seal of the equipment and consequently also guarantees its proper functioning. It must be checked regularly and replaced immediately if it is found to be in poor condition. This operation must only be carried out by a specialised technician.

### 6.2.5. Ash Box

The ash box should be removed and cleaned periodically. This operation can be carried out more or less frequently depending on the quality of the fuel used and the combustion residues that are formed.

### 6.2.6. Cast Iron Grill

In order to have an optimal combustion, you must clean all the particles and ashes accumulated in the cast iron grate, paying special attention to the grooves that it has. Each time you remove the grate, replace it correctly before proceeding to turn on the equipment again. This type of maintenance must be carried out at least once a day. Only a clean grate can guarantee the proper functioning of the equipment.

### 6.2.7. Lubrication

There are a variety of equipment that incorporate different moving parts and/or systems, such as a lifting system, which present continuous friction with the equipment, which must be periodically lubricated with oil or grease, sold for this purpose.

## 6.2.8. Seasonal Stoppages

If the equipment is not going to be used for a long period of time, it is advisable to leave the combustion chamber completely empty of fuel and ash, thus avoiding the fuel from clumping. At the same time, we will clean both the equipment and the flue, completely removing the ash and other residue. To ensure proper cleaning of the flue, carefully read section “6.1. Cleaning and Maintenance of the Smoke Outlet” in this manual.

## 7. BELLS

Among the different products that FM Heating has, we find the range of metal hoods, designed to be installed comfortably on the top of existing barbecues and quickly improve their draft.



**WARNING: Installation must be carried out by qualified personnel, bearing in mind that if this is not the case, the manufacturer declines all responsibility for the person who carried out the installation.**



## 8. SUPPORT FURNITURE

Some equipment comes with a storage cabinet for storing a certain amount of fuel and other items, while the equipment you purchased may not. Therefore, you should keep in mind that among the various accessories available, some equipment is pre-designed to accommodate a wood rack or additional storage cabinet (see our catalogue for more information).

You should also keep in mind that the cabinet you purchased may be delivered assembled or disassembled, depending on the model. If you receive the cabinet disassembled, you should refer to the corresponding manual, which can be accessed using the QR code shown at this point.



**WARNING: Installation must be carried out by qualified personnel, bearing in mind that if this is not the case, the manufacturer declines all responsibility for the person who carried out the installation.**



## 9. FLIPPABLE GRILL

There is an accessory compatible with the BF and FUSIÓN models called FLIP-UP GRILL that you can purchase after assembling your equipment, as its use is independent of the system. Along with the system, you will receive a manual specifying its characteristics, as well as its assembly and disassembly.



## 10. LIFTING SYSTEMS

### 10.1. BF / FUSION Lifting System

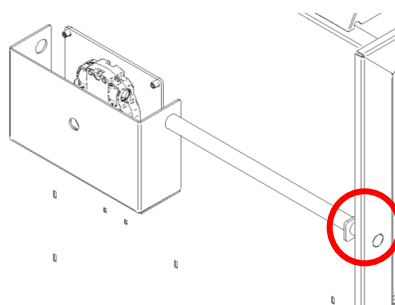
There is an accessory compatible with the BF and FUSIÓN models called the LIFTING SYSTEM (Each BF and/or FUSIÓN has a lifting system adjusted to the measurements of the equipment respectively) that you can purchase after assembling your equipment since its use is independent of it. Along with the system you will receive a manual specifying its characteristics, as well as its assembly and disassembly.



### 10.2. Installed Lifting System BF / FUSION

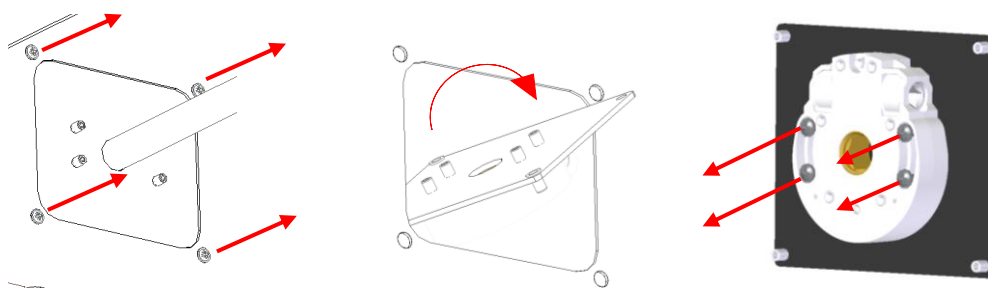
Some models have a built-in front lift system, so you only need to:

- Remove the pre-cut found on the frame.
- Insert your axle/crank until it fits into the reduction gear system built into your equipment.



If we need to replace the gearbox of the lifting system, we must take into account that the entire process can be carried out from inside the equipment, following the steps below.

- Unscrew the plate on which the reducer is installed, which will be free and allow you to uninstall the transverse shaft where the chain system is installed.
- We will carefully proceed to remove the system through the hole that we have left.
- Once we have the part where the reducer is installed, we can proceed to disassemble it, unscrewing the 4 screws that hold it.



To proceed with the installation of the system, you must proceed in the opposite way to the disassembly described above, taking special care when assembling the motor since we must verify that both its orientation and its arrangement are correct.

## 11. CASUISTRY

Below are some circumstances that you may encounter during the first few times you turn on your equipment:

### - Oven Thermometer (only on equipment with oven chamber):

- **Poor regulation:** with the equipment cold, check whether the thermometer temperature approximately matches the ambient temperature. If there is a large difference, adjust the thermometer manually by turning the screw on the thermometer bulb with a flat screwdriver.
- **Thermometer status:** we can check this status by placing another thermometer inside the combustion chamber and observing the difference that exists. If the difference is very large, we can regulate the thermometer with the equipment cold or, if it persists, it may be in poor condition.



**WARNING: Please note that the thermometer is positioned at the top of the door and therefore the temperature in the centre of the oven chamber may reach 20/30 degrees higher than that indicated by the thermometer.**

### - Axial Fans:

- **No power when pressing the switch in position 1 or 2:**
  - Check if the connection point to the electrical grid is in good condition (try with another electrical component).
  - If the problem persists after checking the first point, check the wiring installation. Remove the screws from the frame (if they are insertable) and the screws from the registers where the fans are placed.

- If no abnormality is observed, check the axial fans by applying direct electrical current. If they do not work, the problem is with the fans. If the fans work correctly, there is a part of the wiring or a component of the fan that is in poor condition.

- **Fans work in position 1 and/or 2 but do not work in position 0:**
  - In position 0, apply heat to the safety thermostat and if it activates when it exceeds 55 degrees, it is working correctly (it is recommended to do this test with a hot air dryer/stripper).
  - If, on the other hand, when applying heat in position 0 they do not activate and the thermostat temperature greatly exceeds 55 degrees, we can say that the thermostat is defective (it is recommended to do this test with a hot air dryer/stripper).

- **Smoke Backdraft into the House:** When we have the equipment installed inside a house, in operation and we want to introduce more fuel load, we may find ourselves in situations of smoke backdraft into the house. Under normal conditions, there is always a little backdraft into the house since the draft of the equipment is much wider through the door than through the smoke outlet, however, we may find that the backdraft is greater than normal and the smoke outlet into the house is excessive. In these cases we must take into account:

- Avoid having an air intake (for example, an extractor hood) in the passenger compartment that could introduce smoke into the interior.
- If the equipment's draft is inadequate because it is short, increase the number of vertical meters of pipe so that it has more draft (this can be checked by temporarily removing the deflectors and turning on the equipment. If this way it does not throw up as much smoke, we know that the problem is draft. Replace the deflectors once the installation has been modified).
- If the smoke outlet (hood) is inadequate, it can be greatly affected by weather conditions (mainly wind).
- Blockage due to accumulation of soot in the upper part of the baffles and/or in the smoke outlet pipe. In this case, the chimney should be cleaned.



**WARNING: It must be taken into account that when the equipment is at the beginning of the ignitions it has less smoke draft than when the equipment is at full performance.**

## 12. WARRANTY

The warranty for this device will be according to DIRECTIVE (EU) 2019/771 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of May 20, 2019, 36 months from the date of the purchase invoice. This guarantee will be valid only upon presentation of the purchase invoice. The warranty does not cover damage to glass, handles, aesthetic coatings, vermiculite, fiber gasket on doors, damage attributable to incorrect installation, inadequate maintenance or repair, improper use of the appliance, as well as any component susceptible to being manipulated or moved by the user.

**IMPORTANT: Failure to perform seasonal maintenance will void the warranty. Such maintenance will be mandatory to activate the second and third year of warranty, taking into account that maintenance is the responsibility of the user.**

## INDICE

1.	<b>CARBURANT</b> .....	34
2.	<b>NORMES DE SÉCURITÉ</b> .....	34
2.1.	<b>Avertissements généraux</b> .....	34
2.2.	<b>Avertissements de sécurité</b> .....	35
3.	<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b> .....	36
4.	<b>FACILITÉ</b> .....	36
4.1.	<b>Règles générales</b> .....	36
4.2.	<b>Normes de sécurité</b> .....	37
4.3.	<b>Protection des poutres et des piliers</b> .....	38
4.4.	<b>Systèmes d'évacuation des fumées, tubes et connexions</b> .....	38
4.4.1.	Manchon anti-condensation .....	39
4.5.	<b>Convention naturelle (modèles insérables)</b> .....	39
4.6.	<b>Mesures d'insertion (modèles insérables)</b> .....	39
4.7.	<b>Montage / Démontage des Matériels BV / BE</b> .....	39
4.8.	<b>Kit de Ventilation</b> .....	39
4.9.	<b>Lampe du Four</b> .....	40
4.10.	<b>Fin d'une partie de la cheminée</b> .....	40
5.	<b>OPÉRATION. PREMIÈRE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</b> .....	41
5.1.	<b>Peinture au premier éclairage</b> .....	41
5.2.	<b>Système mains froides/gants</b> .....	42
5.3.	<b>Régulation de l'air Primaire</b> .....	42
5.4.	<b>Montage et démontage des déflecteurs</b> .....	42
5.5.	<b>Grill rôti</b> .....	42
6.	<b>ENTRETIEN ET SOINS</b> .....	43
6.1.	<b>Nettoyage et entretien du désenfumage</b> .....	43
6.2.	<b>Nettoyage et entretien des équipements</b> .....	43
6.2.1.	Surface externe .....	44
6.2.2.	Récupérez les graisses et/ou le grill en acier inoxydable .....	44
6.2.3.	Verre.....	44
6.2.4.	Joint de porte de caserne de pompiers.....	44
6.2.5.	Tiroir à cendres .....	45
6.2.6.	Gril de coulée .....	45
6.2.7.	Lubrification .....	45
6.2.8.	Grèves saisonnières.....	45
7.	<b>CLOCHES</b> .....	45
8.	<b>MEUBLES DE SOUTIEN</b> .....	45
9.	<b>GRIL TOURNABLE</b> .....	46
10.	<b>SYSTÈMES D'ASCENSEUR</b> .....	46
10.1.	<b>Système de levage BF/FUSION</b> .....	46
10.2.	<b>Système de levage installé BF / FUSION</b> .....	46
11.	<b>CASUISTIQUE</b> .....	47
12.	<b>GARANTIE</b> .....	48

**Cher client, tout d'abord, merci d'avoir acheté un produit FM Calefacción. Ce produit a été conçu dans toutes ses parties dans le but de satisfaire toutes vos exigences d'utilisation et de sécurité. Ce manuel d'instructions vous aidera à utiliser correctement votre poêle. Nous vous conseillons de lire attentivement ces instructions avant de commencer à utiliser le produit.**

## **AVANT-PROPOS**

- Ce manuel d'instructions a été rédigé par le fabricant et doit être suivi dans son intégralité. Les informations données ci-dessous doivent être prises en considération tant par l'utilisateur du produit que par le personnel technique accrédité qui effectuera l'installation, le nettoyage et/ou l'entretien du produit.
- L'objectif du manuel est d'assurer, avec des garanties, la bonne installation et l'utilisation du produit.
- Pour garantir une longue durée de vie du produit et un fonctionnement sûr, suivez les instructions de ce manuel.
- Les plans et schémas présentés ci-dessous nous donnent une vision du produit, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au produit sans préavis.
- Il est conseillé de conserver ce manuel et de le consulter chaque fois que vous souhaitez effectuer une opération avec le produit.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage éventuel pouvant survenir à des personnes, des choses ou des animaux en raison du non-respect des instructions dudit manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien, ainsi que du non-respect des lois et réglementations en vigueur. pays d'installation.

## **1. CARBURANT**

Utiliser du bois sec (hêtre, bouleau, charme) comme combustible, en veillant à ce que le taux d'humidité ne dépasse pas 20 %. De plus, dans certains appareils, vous pouvez utiliser du charbon de bois comme combustible, mais en aucun cas du charbon minéral. Veuillez noter qu'une humidité excessive dans le combustible réduit considérablement ses propriétés de chauffage, entraîne une mauvaise combustion, crée de nombreuses impuretés, libère un excès de vapeur d'eau et produit des sédiments excessifs dans l'appareil, la vitre et les conduits de fumée. Vous pouvez également utiliser des briquettes de bois pressées.

Allumez le feu en utilisant du bois de chauffage ou du papier et de petits morceaux de bois de chauffage. Vous ne devez jamais utiliser de combustibles liquides pour allumer votre poêle. Tenir à l'écart tout type de liquide inflammable (essence, pétrole, alcool, etc.).

## **2. NORMES DE SÉCURITÉ**

### **2.1. Avertissements généraux**

Avant d'utiliser le barbecue pour la première fois, il est conseillé de lire entièrement et attentivement le manuel suivant:

- Avant d'utiliser l'équipement pour la première fois, assurez-vous que tous les accessoires et composants ont été fournis.
- Avant de l'allumer, vous devez vous assurer que le grill est dans la bonne position, qu'il n'est pas rempli de cendres et que, si votre équipement en possède un, la porte est bien fermée.
- Dans le cas où notre équipe dispose d'un appareil qui nécessite que nous le connectons à l'alimentation, nous devons revoir ladite installation avant de procéder.
- En cas d'installation de l'appareil sur des supports, utilisez uniquement ceux fournis par FM et effectuez le montage selon les instructions que vous trouverez dans ce manuel.
- Pour un fonctionnement correct, assurez-vous que la sortie des fumées n'est pas obstruée ou recouverte et que l'entretien de l'équipement décrit dans ce manuel a été effectué.
- Utilisez uniquement du carburant de bonne qualité.
- Si notre équipement est en verre, il ne doit pas être poli.
- L'équipement ne peut être mis en marche qu'après avoir installé le tuyau d'évacuation des fumées.

- Certaines parties de l'équipement peuvent atteindre des températures élevées, elles doivent donc être manipulées uniquement avec une protection adéquate. Nous vous recommandons de ne placer aucun objet à proximité ou posé sur le dessus de l'ordinateur.

- Ne passez pas le conduit d'évacuation des fumées à proximité de câbles électriques ou de matériaux inflammables.

Tous les produits développés par FM Calefacción sont testés en usine: contrôle qualité, vérification des composants et revue finale.

## 2.2. Avertissements de sécurité

Nos poêles sont fabriqués sous un contrôle strict, en accordant une attention particulière à chacun des composants, dans le but de protéger l'utilisateur et l'installateur des accidents accidentels qui pourraient survenir. Pour cette raison, nous recommandons:

- Après chaque intervention/manipulation sur le produit, le personnel autorisé doit vérifier toutes les connexions électriques si l'équipement en est équipé, afin d'éviter les courts-circuits ou les chocs électriques.

- L'installation doit être réalisée par du personnel qualifié, qui devra fournir à l'utilisateur une déclaration de conformité de l'installation. L'installateur sera responsable d'installer le produit conformément aux normes en vigueur, ainsi que de s'assurer du bon fonctionnement du produit installé.

- La connaissance de toutes les réglementations européennes, nationales, régionales et régionales en vigueur dans le pays d'installation, ainsi que de ses lois à cet égard, est nécessaire.

- FM Calefacción décline toute responsabilité si ces précautions ne sont pas respectées.

- Ce manuel fait partie du produit: nous devons veiller à ce qu'il soit toujours livré avec le produit, que ce soit en cas de transfert à un autre utilisateur ou après un déplacement. Si le manuel est endommagé ou perdu, il faudra en demander un autre au service d'assistance technique.

- Cet équipement doit être utilisé aux fins pour lesquelles il a été fabriqué.

- L'utilisation de l'équipement doit être effectuée par une personne adulte et responsable, possédant les connaissances techniques nécessaires à la manipulation ordinaire de ses composants mécaniques et électriques. Assurez-vous que les enfants ne s'approchent pas du poêle lorsqu'il est allumé.

- Le fabricant décline toute responsabilité contractuelle concernant les dommages aux personnes physiques, aux animaux et/ou aux choses, causés par des erreurs d'installation, de réglage, d'entretien et/ou une mauvaise utilisation du produit.

- Une fois l'emballage retiré, assurez-vous que tout le contenu a été fourni. S'il manque des pièces, vous devez vous rendre chez le distributeur où le produit a été acheté.

- Tous les composants qui composent le produit ont été fabriqués pour assurer et garantir le bon fonctionnement du poêle, c'est pourquoi, si nécessaire, ils doivent être remplacés par des pièces de rechange d'origine et fournis exclusivement par un centre d'assistance technique agréé (faible risque de perte de la garantie si ce point n'est pas respecté).

- Afin de préserver la fonctionnalité et la sécurité du produit, des tâches de maintenance doivent être effectuées régulièrement. L'entretien général (à la charge de l'utilisateur) doit être effectué en fonction de la consommation et en tenant compte du fait qu'il est obligatoire d'effectuer un entretien annuel. La maintenance doit être programmée en collaboration avec les services d'assistance technique, qui doivent délivrer un reçu une fois la tâche réalisée (faible risque de perte de garantie si ce point n'est pas respecté).

- L'appareil, et en particulier ses surfaces extérieures, atteindra des températures élevées pendant la période de fonctionnement de notre équipement, vous devez donc éviter de toucher ces zones, sauf si vous utilisez le gant fourni comme accessoire avec l'équipement.



### **IMPORTANT:**

**Les appareils à bois deviennent chauds pendant le fonctionnement, par conséquent, vous devez agir avec prudence et rester à l'écart, en particulier éviter la proximité des enfants, des personnes âgées ou d'autres personnes nécessitant une attention particulière, ainsi que des animaux domestiques, lorsque l'appareil est en marche.**

**Assurez-vous que les enfants ou autres personnes non familiarisées avec le fonctionnement de l'appareil sont surveillés par des personnes responsables lorsqu'ils s'en approchent. Pour vous protéger contre les brûlures et pour protéger l'approche des enfants ou des personnes qui ne doivent pas entrer en contact avec l'appareil, placez un coupe-feu, un pare-étincelles ou un séparateur. Il est recommandé d'utiliser des gants ignifuges lors de la manipulation de l'appareil.**

### 3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pour consulter toutes les informations relatives à votre équipement, rendez-vous dans la zone de téléchargement de ce manuel, située en page 1. Vous y trouverez les QR codes des différentes Fiches Techniques, qui vous donneront accès à toutes les informations nécessaires.

### 4. FACILITÉ

#### 4.1. Règles générales



L'équipement que vous avez acheté est fabriqué en acier et traité en surface avec une peinture résistante à la chaleur. Par conséquent, l'équipement ne dispose pas d'un traitement de surface pour résister à une exposition à une forte humidité ou à l'eau, ce qui peut provoquer l'apparition de rouille. Pour cette raison, il doit être installé dans un endroit protégé de la pluie, et les zones de l'équipement qui peuvent entrer en contact avec l'eau doivent être évitées et/ou séchées rapidement pour éviter la rouille susmentionnée. FM Calefacción n'est pas responsable des dommages causés à l'équipement et/ou causés par celui-ci, en raison de l'apparition d'une telle oxydation.



La manière dont vous installez le produit que vous avez acheté influencera sa sécurité et son bon fonctionnement, elle doit donc être réalisée par du personnel qualifié et informé du respect des règles de sécurité.

**Une mauvaise installation de votre appareil peut provoquer de graves dommages.**

Avant de procéder à l'installation, il faut vérifier que les éléments suivants sont installés conformément à la loi et les contrôles suivants doivent être effectués:

- Toutes les réglementations nationales et locales doivent être prises en compte lors de l'installation et les normes européennes doivent être respectées lors de l'installation et pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Le poêle doit être installé dans un endroit bien ventilé. Nous recommandons qu'il y ait au moins une fenêtre pouvant être ouverte dans la pièce où le poêle sera installé.
- Un accès doit être prévu pour le nettoyage de l'appareil, du carneau et du conduit de cheminée lorsque l'appareil est installé.
- Assurez-vous que le sol peut supporter le poids de l'appareil.
- Réaliser une isolation adéquate du sol s'il est constitué d'un matériau inflammable (bois...), ou d'un matériau susceptible d'être affecté par des changements brusques de température.
- Assurez-vous que l'environnement dans lequel il est installé dispose d'une ventilation adéquate (entrée d'air).
- Assurez-vous que le conduit de fumée et les tuyaux auxquels l'appareil est raccordé sont adaptés à son fonctionnement.
- Distance juridique.
- L'installation doit être la plus verticale possible, en évitant l'utilisation de coudes et de déviations. Si l'installation est réalisée uniquement avec des tubes, celle-ci doit être d'au moins 4 mètres linéaires. Les tuyaux doivent être scellés avec un mastic réfractaire afin d'éviter que la suie ne tombe à travers les joints. En cas d'installation des 4 mètres de tuyau droit requis, et lors de la réalisation du test, l'équipement subit un certain type de plâtrage, **un extracteur de fumée ou un système d'aspiration forcée doit être installé**, afin de maintenir le tirage nécessaire à l'extraction des fumées. fumée. vapeurs.
- La cheminée est positionnée à l'extrémité du conduit et sa fonction est:
  - o Évacuer les résidus de combustion dans l'atmosphère.
  - o Empêchez la pluie ou d'autres objets de pénétrer dans le tuyau de sortie de fumée.
  - o Garantir l'évacuation des résidus de combustion, même s'il y a du vent.
- La partie supérieure de la cheminée doit répondre aux critères suivants:
  - o La section intérieure doit être égale à celle du conduit d'évacuation des fumées.
  - o La section de sortie ne peut pas être inférieure à deux fois la section intérieure du conduit.
  - o Construit de manière à empêcher la pluie, la neige... de tomber dans le tube d'évacuation des fumées même en cas de vent.
  - o Il doit être facile à démonter pour permettre l'accès pour le nettoyage, ainsi que les inspections périodiques.
  - o Terminer esthétiquement l'installation de désenfumage en harmonie avec l'esthétique du bâtiment.
  - o Être correctement positionné, garantissant une dispersion correcte des particules de combustion.

- La Cheminée ne doit pas rencontrer d'obstacles dans un rayon de 10 mètres, tels qu'un mur, des arbres... Si l'un de ces objets existe, la cheminée doit être surélevée d'au moins 1 mètre au dessus de l'obstacle (Voir Norme UNE 123001).

- Limites de la réglementation ou des autorités compétentes.
- Limitation conventionnelle résultant de la réglementation, des unions de propriété et des contrats.
- Il est strictement interdit d'installer l'équipement dans un endroit présentant un risque d'explosion.
- Toute modification subie par l'appareil, les paramètres et/ou les composants qui le composent sans autorisation préalable est une cause imminente d'annulation de la garantie, et peut avoir des conséquences graves.
- Tous les produits soumis à garantie doivent être testés avant de poursuivre des travaux complémentaires dans n'importe quelle pièce de la maison, tels que le montage de revêtements, l'installation de supports de hotte, la peinture, etc.



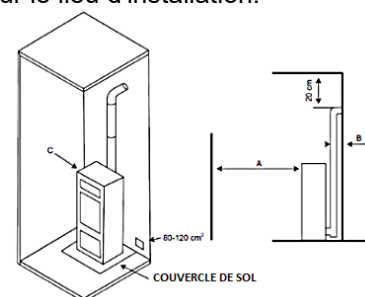
**Le fabricant n'est pas responsable des frais résultants soit des interventions pour l'élimination des ouvrages mentionnés ci-dessus, soit de leur reconstruction, ainsi que des travaux ultérieurs de remplacement des éventuelles pièces défectueuses (DÉPOSE ET INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT).**

Il est recommandé de s'adresser à une entreprise spécialisée en ramonage de cheminée pour contrôler le raccordement de la cheminée, ainsi que pour assurer le débit d'air de combustion sur le lieu d'installation.

## 4.2. Normes de sécurité

Lors de l'installation de l'appareil, certains risques doivent être pris en compte, c'est pourquoi les mesures de sécurité suivantes doivent être adoptées:

- Conserver à l'écart tout matériau inflammable ou sensible à la chaleur à une distance de sécurité minimale de 1,5 m de l'appareil et des conduits d'évacuation des fumées (Voir réglementation incendie en vigueur).



RÉFÉRENCES	OBJETS INFLAMMABLES	OBJETS ININFLAMMABLES
A	1500	800
B	1500	150
C	1500	400

- Si le sol est constitué d'un matériau inflammable (par exemple parquet, bois...), il doit être protégé et/ou isolé avec une plaque en matériau ignifuge placée à la base de l'équipement, pour éviter qu'il ne chauffe, par exemple un palette en acier.

- Ne placez pas l'équipement à proximité de murs combustibles ou de murs susceptibles d'être affectés par un choc thermique.

- L'équipement doit fonctionner uniquement avec le tiroir à cendres inséré.

- Il est recommandé d'installer un détecteur de monoxyde de carbone (CO) dans la pièce où est installé l'appareil.

- Vérifiez le volume minimum de la pièce où il va être installé.

- Évitez d'installer les équipements en retrait ou dans des espaces réduits ne respectant pas les distances de sécurité, si nos équipements ne sont pas conçus pour cela.

- Les déchets solides issus de la combustion (cendres) doivent être collectés dans un conteneur hermétique et résistant au feu.

- Vous ne devez jamais utiliser de combustibles liquides pour allumer votre équipement.

- L'appareil ne doit jamais être allumé en présence d'émissions de gaz ou de vapeurs (par exemple, colle à linoléum, essence, pétrole, alcool, etc.). Ne déposez pas de matériaux inflammables à proximité.



**Lorsque l'équipement est allumé, l'appareil et le verre atteignent des températures élevées, il faut donc être prudent lors de sa manipulation.**

Si un incendie se déclare dans l'appareil et/ou dans le conduit de fumées, il faut procéder:

- Fermez la porte de chargement.

- Fermez les réglages d'air de combustion.

- Éteignez le feu à l'aide d'extincteurs à dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub> en poudre).

- Demander l'intervention immédiate des POMPIERS (112).

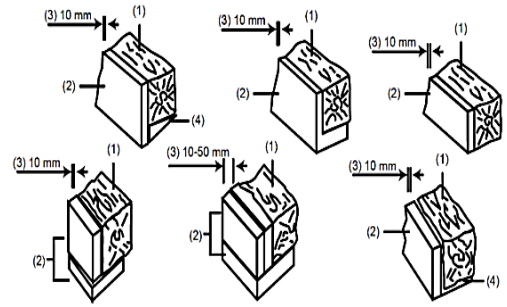
- Quitter le lieu où est installé l'équipement et ses environs.

- **En aucun cas il ne faut éteindre le feu avec un jet d'eau.**

### 4.3. Protection des poutres et des piliers

Dans les modèles insérables, en raison du rayonnement thermique émis, nous devons prendre en considération la protection des différentes parties structurelles de la maison, et les protéger dans le cas où nos équipements se trouvent à proximité d'elles, en tenant compte du fait qu'en aucun cas A ce moment, des températures supérieures à 65 °C doivent être atteintes dans les zones combustibles.

- 1- Structure du logement.
- 2- Isolation avec matériau réfractaire.
- 3- Bosse.
- 4- Protection métallique.



**IMPORTANT: FM Calefacción sera exonéré de tout type de responsabilité en raison d'un dysfonctionnement de l'équipement causé par une mauvaise installation ne répondant pas aux exigences décrites ci-dessus et/ou par une mauvaise utilisation de produits inappropriés.**

### 4.4. Systèmes d'évacuation des fumées, tubes et connexions

Il est toujours bon de rappeler que le système d'évacuation des fumées revêt une importance fondamentale pour le fonctionnement correct et sûr du produit. L'installation doit être réalisée par du personnel qualifié et conforme aux normes en vigueur. Le système d'évacuation des fumées de l'équipement est installé par effet de pression sur la chambre de combustion. Il est important que ce système d'évacuation des fumées soit correctement raccordé aux matériaux spécifiques et qu'il présente les caractéristiques suivantes:

- Les tubes doivent être hermétiquement fermés, il est donc nécessaire d'utiliser des tubes en acier équipés de joints en silicone.
- Ils doivent être homologués pour la résistance au feu, travailler sous pression en même temps que pour les hautes températures (un tube isolé à double paroi AISI316 est recommandé car résistant aux hautes températures).

Grâce au raccord de raccordement, le poêle peut être raccordé à un nouveau conduit d'évacuation des fumées ou à un conduit existant en maçonnerie ou en métal, et celui-ci doit obligatoirement être isolé. Dans le cas où l'évacuation des fumées existe déjà, il est nécessaire d'effectuer un contrôle par du personnel autorisé pour faire une déclaration de conformité de l'intégrité et des dimensions du conduit à raccorder au poêle avant utilisation. Le désenfumage ne peut pas être effectué dans des lieux fermés ou semi-fermés. Nous recommandons un nettoyage périodique du système d'évacuation des fumées, même s'il est fabriqué selon les critères indiqués par l'installateur et/ou le constructeur et avec des matériaux ignifuges et isolés et selon la réglementation en vigueur. Les tubes utilisés pour le système d'évacuation des fumées doivent être rigides, en acier, poncés intérieurement et accompagnés de joints en silicone.

La longueur doit être calculée dans tous les tubes horizontaux et verticaux, en considérant que les coudes à 90° ont une équivalence de 1 mètre horizontal.

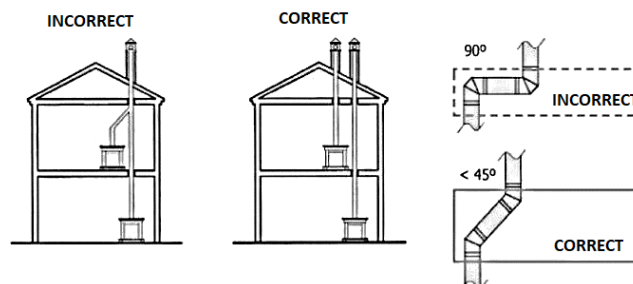


#### **ATTENTION:**

Ne raccordez pas le tube d'évacuation des fumées à:

- Un conduit de fumée utilisé par d'autres générateurs de chaleur (cheminées, poêles à bois, chaudières...).
- Vers un système d'extraction d'air.

Ensuite, nous montrons une série d'images montrant comment réaliser le raccordement du conduit de fumée.



#### 4.4.1. Manchon anti-condensation

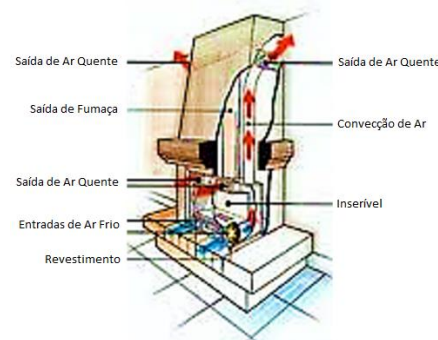
Il faut savoir qu'il existe un dispositif optionnel appelé "MANCHON ANTI-CONDENSATE" qui permet à votre installateur d'assembler la sortie de fumée de telle manière que, dans le cas où votre installation génère une certaine condensation à un moment précis, celle-ci sera redirigée vers l'intérieur des tubes et n'est donc jamais visible. Cet appareil est conçu pour être installé directement à la sortie de l'équipement.



#### 4.5. Convention naturelle (modèles insérables)

Dans le cas où vous êtes confronté à un insert, vous devez garder à l'esprit qu'il est nécessaire de prévoir des zones ouvertes dans le revêtement, où il sera encastré, en bas, à l'avant, en haut et sur les côtés, afin d'obtenir un refroidissement constant, évitant ainsi une concentration de chaleur qui pourrait provoquer des dysfonctionnements et/ou des alarmes, etc.

Dans la partie inférieure, nous aurons des ouvertures d'une section minimale de 600 cm<sup>2</sup> qui permettront l'entrée du flux constant d'air froid, tandis que dans la zone supérieure, nous installerons des sorties par lesquelles le flux d'air chaud généré pourra être évacué, ce qui doit avoir une section jamais inférieure à 550 cm<sup>2</sup>.



#### 4.6. Mesures d'insertion (modèles insérables)

Pour respecter les bonnes mesures de montage et de façade de l'équipement, vous devez vous référer à la fiche technique correspondante de chaque modèle.

#### 4.7. Montage / Démontage des Matériels BV / BE

La gamme décrite dans cette section est très polyvalente, selon le modèle que vous avez acheté. Si l'équipement que vous avez reçu est démonté, vous devez suivre les instructions de la notice technique correspondante, accessible via le QR code suivant.



#### 4.8. Kit de Ventilation

Il existe une variété d'équipements dotés d'un ensemble de ventilateurs axiaux installés en usine ou pouvant être installés après l'achat, ce qui nous permet d'utiliser plus efficacement la chaleur que nous générons dans nos équipements à combustion.



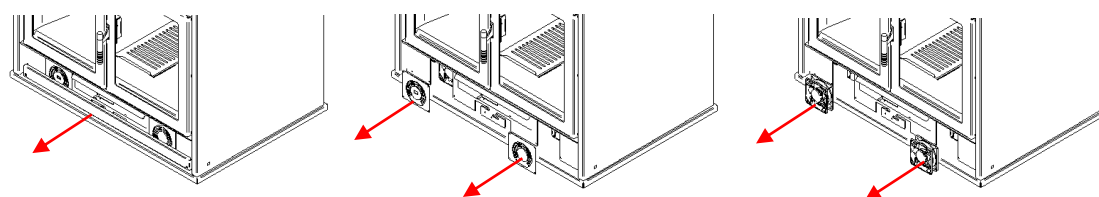
Ensuite, nous ferons une brève description de son fonctionnement:

- Position 0: position d'arrêt. Les ventilateurs resteront éteints tant que le thermostat de sécurité ne détectera pas une température qui pourrait endommager les ventilateurs. Le thermostat de sécurité démarrera automatiquement les ventilateurs lorsqu'une température comprise entre 50°C et 55°C est atteinte dans le canal d'air afin de protéger les ventilateurs de la surchauffe de leurs composants électriques. Lorsque le thermostat de sécurité détecte une température inférieure à 50°C, il éteint automatiquement les ventilateurs.

- Position 1: Les ventilateurs fonctionnent continuellement à vitesse lente.

- Position 2: Les ventilateurs fonctionnent en continu à vitesse rapide.

Ci-dessous, nous montrons un exemple graphique où vous pouvez voir le système de montage des ventilateurs axiaux appartenant au Kit de Ventilation. De même, gardez à l'esprit que sur le côté de votre équipement nous trouverons le câble électrique qui doit être connecté au réseau. Une connexion correcte à l'installation de mise à la terre est essentielle.



- Débranchez-le du secteur.
- Dévissez et démontez le cadre. Une fois cette étape complétée, le câblage et l'électronique qui contrôlent nos ventilateurs seront dévoilés.
- Dévissez et retirez les grilles qui recouvrent les ventilateurs. Dans l'un d'eux, nous verrons que le thermostat mentionné ci-dessus est installé.
- Des précautions doivent être prises à tout moment et mémoriser la position des connexions effectuées.
- Dévissez les ventilateurs axiaux pour pouvoir les retirer de leur compartiment et procéder à leur entretien, remplacement ou toute action que nous souhaitons effectuer sur eux.



**IMPORTANT: L'utilisation de l'équipement doit toujours être effectuée avec les ventilateurs connectés à l'alimentation électrique, sinon les ventilateurs ou l'électronique qui les contrôle pourraient être endommagés, un aspect qui n'est à aucun moment couvert par la garantie.**



**AVERTISSEMENT: L'installation et/ou la désinstallation doivent être effectuées par du personnel qualifié, sachant que dans le cas contraire, le fabricant décline toute responsabilité envers la personne qui a effectué l'installation.**

#### 4.9. Lampe du Four

Si vous avez acheté un appareil dont le four dispose d'une lumière intégrée, vous devez tenir compte du fait que le raccordement à l'alimentation électrique doit être effectué par l'installateur, en trouvant uniquement le câble d'alimentation à l'arrière de l'appareil et donc Le l'installateur doit le rediriger vers la zone choisie pour son raccordement au courant, soit par l'intermédiaire d'un interrupteur, soit directement, soit comme vous l'avez déterminé.

En cas de remplacement de la lampe, d'entretien, de vérification du câblage, etc., il faut garder à l'esprit que l'ensemble du processus peut être effectué depuis l'intérieur du four, en tirant légèrement la lampe vers l'avant et en la laissant libre de son emplacement.



**AVERTISSEMENT: L'installation et/ou la désinstallation doivent être effectuées par du personnel qualifié, sachant que dans le cas contraire, le fabricant décline toute responsabilité envers la personne qui a effectué l'installation.**

#### 4.10. Fin d'une partie de la cheminée

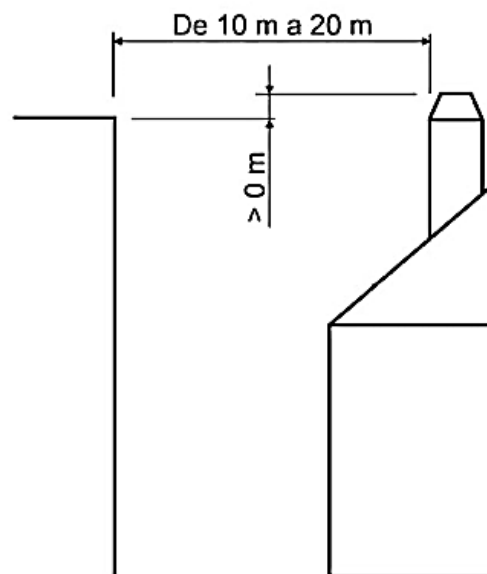
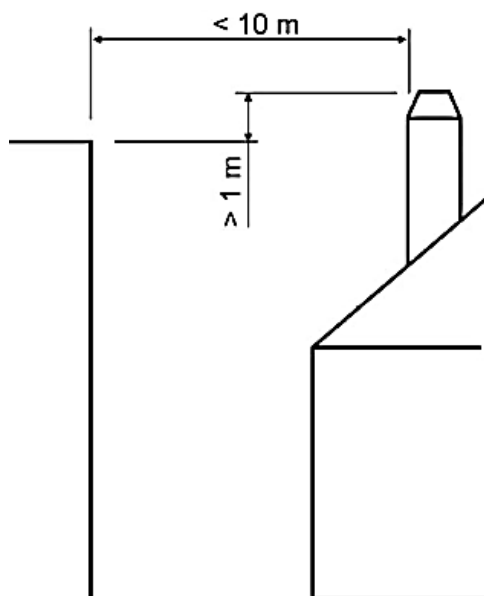
La cheminée est positionnée à l'extrémité du conduit et sa fonction est:

- Évacuer les résidus de combustion dans l'atmosphère.
- Empêchez la pluie ou d'autres objets de pénétrer dans le tuyau de sortie de fumée.
- Garantir l'évacuation des résidus de combustion, même s'il y a du vent.

La partie supérieure de la cheminée doit répondre aux critères suivants:

- La section intérieure doit être égale à celle du conduit de désenfumage
- La section de sortie ne peut pas être inférieure à deux fois la section intérieure du conduit.
- Construit de manière à empêcher la pluie, la neige... de tomber dans le tube d'évacuation des fumées même en cas de vent.
- Il doit être facile à démonter pour permettre l'accès pour le nettoyage, ainsi que les inspections périodiques.
- Terminer esthétiquement l'installation de désenfumage en harmonie avec l'esthétique du bâtiment.
- Être correctement positionné, garantissant une dispersion correcte des particules de combustion.

La Cheminée ne doit pas rencontrer d'obstacles dans un rayon de 10 mètres, tels qu'un mur, des arbres... Si l'un de ces objets existe, la cheminée doit être surélevée d'au moins 1 mètre au dessus de l'obstacle (Voir Norme UNE 123001).



**ATTENTION: Le fabricant décline toute responsabilité si les règles de contrôle et d'utilisation décrites dans ce manuel ne sont pas respectées.**

## 5. OPÉRATION. PREMIÈRE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

- Avant la première mise sous tension, vous devez retirer tous les accessoires présents à l'intérieur de l'équipement, tels que le manuel d'instructions, le gant ignifuge et le système mains froides.

- **IL il est recommandé d'ouvrir** certains fenêtre pour viens pas ici le local à condition que l' installation ait été réalisée à l'intérieur d'un local.

- Pour il processus de enflammé de l'équipe IL je recommande utiliser papier, comprimés de commencer et les petits p a lit ts de bois de chauffage UN le temps que il le feu c o m i e n c e à fonction, ajouter dans le d'abord fardeau deux bâtons pesant 1 à 1,5 kg. Pendant ce processus d'allumage, les bouches d'aération de l'équipement doivent être complètement ouvertes et, si nécessaire, vous pouvez également aider, au début, en ouvrant le tiroir à cendres. Une fois que le feu a pris de l'intensité, réglez l'intensité du feu en fermant plus ou moins la régulation de l'air primaire et le tirage de la cheminée.

- Le tiroir cendrier sert à retirer les cendres. Videz-le souvent sans trop attendre qu'il se remplisse pour ne pas endommager le grill. Soyez prudent avec les cendres car elles peuvent être encore chaudes jusqu'à 24 heures plus tard.

- En cas de surchauffe, fermez les bouches d'aération pour réduire l'intensité du feu.

- En cas de dysfonctionnement, fermez les courants d'air et les régulations aériennes, et consultez le point de vente.

- Les portes des chambres de combustion doivent rester fermées, sauf pendant l'allumage, le ravitaillement et l'évacuation des matières résiduelles, pour éviter toute fuite de fumées.

- Gardez les grilles d'entrée d'air libres de toute obstruction.

- L'appareil est conçu pour un fonctionnement intermittent et non continu.

- Si votre équipement est équipé d'un four encastrable, sachez que lors de la première mise en marche de l'équipement, si vous gardez le(s) bac(s) en inox à l'intérieur, il est nécessaire de verser une certaine quantité d'eau dessus. qui couvre au minimum 10 mm de hauteur. Cela évitera que ces plateaux subissent des déformations à l'avenir.

### 5.1. Peinture au premier éclairage

- Il est essentiel que le premier allumage soit effectué lentement, en suivant la procédure d'allumage.

- Lors des premiers allumages, l'équipement doit être chargé d'une petite charge de bois de chauffage, lui permettant de brûler lentement. Ce fait permet à la peinture d'adhérer correctement au métal et de se réticuler pour s'adapter aux dilatations et contractions que subira l'équipement au cours de sa vie utile, évitant ainsi à la peinture de perdre ses propriétés.



- Lorsque l'équipement est allumé pour la première fois, il peut émettre des fumées et des gaz, ce qui est dû à l'évaporation des composants de la peinture et des huiles utilisées dans le processus de fabrication.

- La peinture anti-chaaleur a des caractéristiques différentes de la peinture extérieure ou à base d'eau: c'est

une peinture qui peut fonctionner à des températures élevées sans être endommagée, mais qui est faible à l'exposition à des agents tels que l'eau ou des niveaux élevés d'humidité, ainsi qu'à la graisse ou produits de nettoyage abrasifs, et plus encore si une procédure correcte n'est pas effectuée lors des premiers allumages.

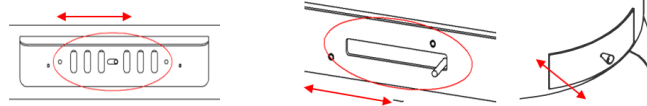
## 5.2. Système mains froides/gants

Parce que certaines parties de votre équipement atteignent des températures élevées lors de leur fonctionnement, certains équipements sont fournis avec un crochet qui fait office de main froide et de gant de protection. Il faut tenir compte du fait que l'utilisation de ces accessoires ne vous dispense pas du fait que si vous touchez un composant présentant une température excessive, cela peut provoquer des brûlures, vous devez donc être prudent lorsque vous effectuez tout type de manipulation.



## 5.3. Régulation de l'air Primaire

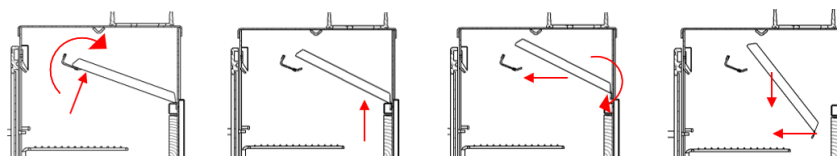
Afin de réaliser une combustion correcte, certains équipements disposent d'un système d'entrée du débit d'air, qui peut être régulé par différents mécanismes selon le modèle que vous avez acheté. Ci-dessous, nous montrons une série d'images pouvant servir d'exemple de certains systèmes installés par les équipes de FM Calefacción.



## 5.4. Montage et démontage des déflecteurs

Ci-dessous, nous montrons un exemple avec des images qui peuvent vous aider à visualiser les étapes à suivre lors du montage et du démontage des déflecteurs, si votre équipement en est équipé.

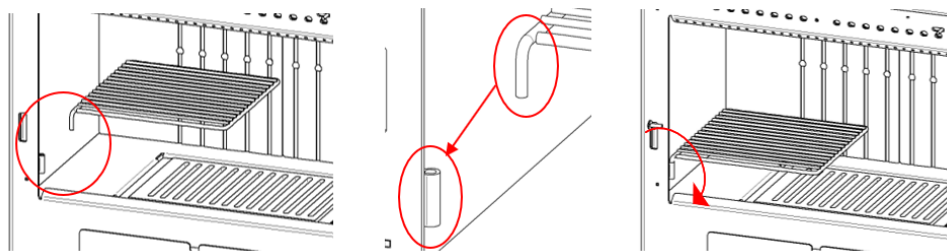
- Poussez légèrement la partie avant du déflecteur vers le haut pour la libérer de sa zone d'ancrage, ce qui permet de faire légèrement pivoter le déflecteur.
- Dans un deuxième temps, nous relèverons la partie arrière du déflecteur, en le libérant cette fois de son ancrage arrière.
- Par la suite, nous rapprocherons la partie avant de nous pour libérer tout élément appartenant au design qui pourrait gêner la rotation de la partie arrière.
- Une fois que nous avons tourné la partie arrière, nous pouvons abaisser le déflecteur, étant ainsi complètement libéré et nous pouvons donc le sortir par l'espace de la porte pour tout travail que nous souhaitons y effectuer.



## 5.5. Grill rôti

Certains équipements vendus par FM Calefacción sont équipés de série d'un barbecue que vous trouverez à l'intérieur de sa chambre de combustion, qui permet aux utilisateurs de rôtir une grande variété de produits alimentaires s'ils le jugent approprié. Il faut souligner la polyvalence de ce gril puisque le système rotatif nous permet de positionner les aliments dessus à l'extérieur de la chambre de combustion. L'utilisation ou non de cet accessoire est de la responsabilité exclusive de l'utilisateur et FM Calefacción ne peut garantir que l'évacuation des gaz générés pendant la période de cuisson s'effectue de manière adéquate. Pour procéder à son montage, vous devez uniquement insérer l'appendice que possède la grille dans la douille installée à cet effet dans la chambre de combustion.

Ci-dessous, nous montrons une série d'images qui vous aideront à visualiser ce qui est décrit dans cette section et son assemblage correct.



## 6. ENTRETIEN ET SOINS



Les opérations de nettoyage et d'entretien garantissent le bon fonctionnement du produit dans le temps.



### ATTENTION:

- Avant d'effectuer l'opération de nettoyage et d'entretien, vérifier que l'équipement et les tubes de raccordement de sortie des fumées sont complètement froids.
- N'utilisez jamais de produits inflammables pour l'opération de nettoyage.

### 6.1. Nettoyage et entretien du désenfumage

Un système d'évacuation des fumées (raccordements et conduits) en bon état est un gage de sécurité et de bon fonctionnement de vos équipements.

- Nous recommandons un nettoyage régulier et fréquent selon les instructions écrites fournies par l'installateur et/ou le fabricant du matériel installé (la loi impose la fourniture de cette documentation) et selon la réglementation en vigueur. Il est recommandé de le faire une fois par an.

- Le conduit d'évacuation des fumées doit être vérifié régulièrement et nettoyé par du personnel qualifié, avant le premier allumage ou après une longue période de non-utilisation de l'équipement.

- Pour éviter la formation de crésote (suie): Maintenir l'équipement avec la commande d'air primaire complètement ouverte pendant 30 minutes par jour pour brûler la crésote déposée à l'intérieur de l'équipement et du système d'évacuation. Le tuyau de raccordement de cheminée doit être inspecté au moins une fois par mois pendant la saison d'utilisation de l'équipement afin de déterminer si une formation de crésote s'est produite. Si le verre se salit fréquemment, la plage de température de combustion est basse ; Cela vous indique le risque de formation de crésote.

- La crésote accumulée doit être éliminée à l'aide d'une brosse à ramoneur ou d'un nettoyeur spécifique conçu à cet effet. Pour cette raison, il est recommandé qu'avant chaque saison d'utilisation, une inspection professionnelle de l'ensemble du système soit effectuée, en le nettoyant et en le réparant, si nécessaire.

- En cas d'incendie dans la cheminée, si vous le pouvez, fermez les bouches d'aération et contactez immédiatement les autorités.

### 6.2. Nettoyage et entretien des équipements

Les opérations de nettoyage et d'entretien garantissent le bon fonctionnement et la sécurité du produit dans le temps. L'entretien doit être effectué ponctuellement, en fonction de la consommation, au moins une fois par an et toujours après la période estivale et avant la période automne/hiver. Vous devrez programmer les interventions techniques de maintenance auprès du service d'assistance technique qui pour chaque révision devra vous fournir un certificat de conformité. Un nettoyage correct du matériel est essentiel à son bon fonctionnement. Il existe une série d'opérations de nettoyage qui doivent être effectuées périodiquement par l'utilisateur, indépendamment des opérations qui doivent être effectuées par le service technique, et que l'on pourrait résumer comme suit:

- Démontage et nettoyage des déflecteurs que peuvent comporter les équipements (Voir section « 5.4. Montage et démontage des déflecteurs »).

- Démontage et nettoyage de la grille en fonte.

- Nettoyage de toute la chambre de combustion à l'aide d'un aspirateur et/ou d'un ustensile qui garantit l'élimination des restes de cendres qui s'y accumulent. Lors de cette opération, il est nécessaire d'installer le cendrier.

- Une fois que nous avons vérifié que notre équipement est propre à l'intérieur, nous procédons au désinstallation de notre tiroir à cendrier et à son nettoyage, en passant l'aspirateur dans la cabine où il est installé, en nous assurant que cette dernière est complètement propre et que lors du montage du cendrier, aucune saleté n'est entraînée à l'intérieur. cela pourrait causer de futurs problèmes de combustion.

Ce dernier point est très important, puisque l'accumulation de cendres peut finir par obstruer l'entrée d'air primaire, provoquant ainsi le blocage de la régulation de l'air primaire. De cette manière, l'équipement fonctionnerait toujours comme si le conduit de fumée était fermé, ce qui constitue une raison supplémentaire pour laquelle de la fumée peut apparaître lors de l'ouverture de la porte pour ravitailler l'équipement. Liste des principales opérations de nettoyage et d'entretien qui doivent être effectuées par le service d'assistance technique en général:

- Nettoyage de toutes les pièces inaccessibles à l'utilisateur, ainsi que du caisson incendie. Dans les équipements dotés d'un four, la partie supérieure doit être nettoyée à travers les registres que l'équipement possède dans la partie supérieure de la porte dudit four.
- Vérification de l'état de la grille en fonte.
- Contrôle et changement du cordon de porte.
- Contrôle et changement de la fibre située entre le verre et la porte.
- Démontez et nettoyez le raccord union situé juste à l'entrée de la sortie des fumées.
- Délivrance de la déclaration d'intervention certifiant l'exécution de l'entretien.



**ATTENTION: N'effectuez pas de tâches de nettoyage et d'entretien sans vous assurer que l'équipement est complètement refroidi.**

### 6.2.1. Surface externe

Utilisez un chiffon doux et un détergent liquide neutre pour nettoyer les parties externes, en les séchant avec un chiffon sec. Ne pas utiliser d'éponges ou d'autres matériaux, tels que des produits inflammables, pour limer la surface, ce qui pourrait provoquer un éventuel écaillage de la peinture, une opacité du verre, etc.

### 6.2.2. Récupérez les graisses et/ou le gril en acier inoxydable

Dans l'un ou l'autre des deux cas présentés dans cette section, nous devons retirer le composant et le nettoyer à l'aide d'un chiffon humide. Il est possible que la saleté soit excessive et il peut être nécessaire d'utiliser un produit dégraissant, en tenant compte du fait que la peinture peut en être endommagée.



**ATTENTION: Le gril en acier inoxydable est livré avec une feuille de protection collée sur le dessus. Il est important de séparer la feuille avant utilisation et de faire un premier nettoyage avec dégraissant, pour éliminer les restes d'adhésif (IMPORTANT de ne pas utiliser de produits corrosifs ou abrasifs).**

### 6.2.3. Verre

Le verre s'auto-nettoie pendant le fonctionnement du poêle, l'air touche l'intérieur du verre et le nettoie des cendres et des particules. Il est possible qu'après plusieurs heures de fonctionnement, la vitre se salit à l'intérieur. Cela peut être dû à la qualité du combustible utilisé, ainsi qu'à un mauvais tirage de l'orifice de sortie des fumées. Dans ce cas, nettoyez la vitre à l'aide d'un chiffon en coton imbibé de détergent pour vitres.

Si au bout d'un certain temps nous observons une accumulation abondante de cendres et de particules, générées lors de la combustion, qui ne ressortent pas avec le nettoyant pour vitres de routine, il est possible d'appliquer un produit tel que du cirage liquide, que nous appliquerons, à l'aide d'un chiffon sec, en le laissant agir (équipement froid) pendant un court instant et en le retirant avec un chiffon ou un chiffon.



**IMPORTANT: Le nettoyage de la vitre doit être effectué uniquement et exclusivement avec l'appareil froid pour éviter une éventuelle explosion.**



**Bris de verre: Le verre résiste à des températures allant jusqu'à 750° de saut thermique et son bris ne peut être provoqué que par un coup mécanique tel qu'un choc, un coup de porte, etc., c'est pourquoi son remplacement n'est pas possible. La garantie.**

### 6.2.4. Joint de porte de caserne de pompiers

Ce joint garantit la fermeture hermétique du poêle et garantit donc également son bon fonctionnement. Il est nécessaire de le vérifier régulièrement et de le remplacer immédiatement s'il est en mauvais état. Cette opération doit être effectuée uniquement par un technicien spécialisé.

### 6.2.5. Tiroir à cendres

Le cendrier doit être retiré et nettoyé périodiquement. Cette opération peut être réalisée plus ou moins fréquemment en fonction de la qualité du carburant utilisé et des résidus de combustion qui se forment.

### 6.2.6. Gril de coulée

Afin d'avoir une combustion optimale, vous devez nettoyer toutes les particules et cendres accumulées dans la grille en fonte, en accordant une attention particulière aux rainures qu'elle présente. A chaque fois que vous retirez le gril, remettez-le correctement avant de redémarrer l'équipement. Ce type d'entretien doit être effectué au moins une fois par jour. Seule une grille propre peut garantir le bon fonctionnement de l'équipement.

### 6.2.7. Lubrification

Il existe une variété d'équipements qui intègrent différentes pièces et/ou systèmes mobiles, tels qu'un système de lavage, qui présentent une friction continue avec l'équipement, qui doit être périodiquement lubrifié avec de l'huile ou des graisses commercialisées à cet effet.

### 6.2.8. Grèves saisonnières

Si l'équipement n'est pas utilisé pendant une longue période, il est conseillé de laisser la chambre de combustion complètement vide de carburant et de cendres, évitant ainsi l'agglomération du carburant. En même temps, nous nettoierons à la fois l'équipement et le conduit de fumée, en éliminant complètement les cendres et autres résidus. Pour assurer un bon nettoyage du conduit de fumée, lire attentivement la section "6.1. Nettoyage et entretien de la sortie de fumée" dans ce manuel.

## 7. CLOCHES

Parmi les différents produits que propose FM Calefacción, on retrouve la gamme de hottes métalliques, conçues pour être installées confortablement sur le dessus des barbecues existants et améliorer rapidement leur tirage.



**AVERTISSEMENT: L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié, sachant que dans le cas contraire, le fabricant décline toute responsabilité envers la personne qui a effectué l'installation.**



## 8. MEUBLES DE SOUTIEN

Certains équipements sont livrés avec une armoire de rangement permettant de stocker une certaine quantité de carburant et d'autres articles, tandis que l'équipement que vous avez acheté n'en est peut-être pas équipé. Par conséquent, sachez que parmi les différents accessoires disponibles, certains équipements sont préconçus pour accueillir un casier à bois ou une armoire de rangement supplémentaire (consultez notre catalogue pour plus d'informations).

N'oubliez pas non plus que l'armoire que vous avez achetée peut être livrée montée ou démontée, selon le modèle. Si vous recevez l'armoire démontée, veuillez vous référer au manuel correspondant, accessible grâce au QR code affiché ici.



**AVERTISSEMENT: L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié, sachant que dans le cas contraire, le fabricant décline toute responsabilité envers la personne qui a effectué l'installation.**



## 9. GRIL TOURNABLE

Il existe un accessoire compatible avec les modèles BF et FUSIÓN appelé TURNABLE GRILL que vous pouvez acheter après avoir assemblé votre équipement puisque son utilité en est indépendante. Avec le système, vous recevrez un manuel qui précise ses caractéristiques, ainsi que son montage et démontage.



## 10. SYSTÈMES D'ASCENSEUR

### 10.1. Système de levage BF/FUSION

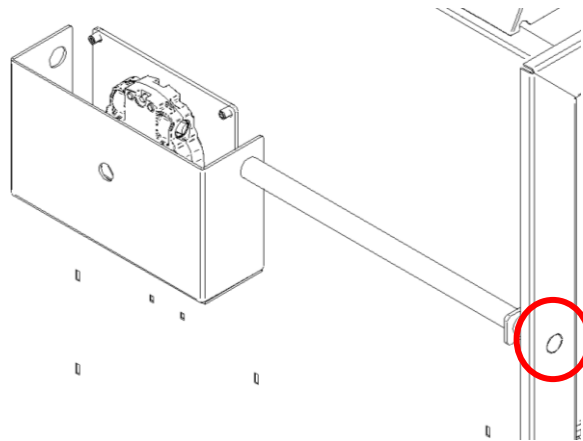
Il existe un accessoire compatible avec les modèles BF et FUSIÓN appelé LIFT SYSTEM (Chaque BF et/ou FUSIÓN dispose d'un système de levage ajusté aux mesures de l'équipement respectivement) que vous pouvez acheter après avoir assemblé votre équipement puisque son utilité est indépendante de celle-ci. Avec le système, vous recevrez un manuel qui précise ses caractéristiques, ainsi que son montage et démontage.



### 10.2. Système de levage installé BF / FUSION

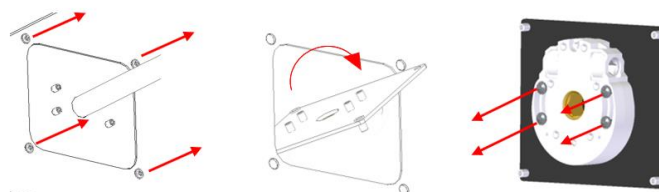
Il existe des modèles dotés d'un système de levage avant intégré, il suffit de:

- Retirez la prédécoupe que nous avons trouvée dans le cadre.
- Insérer notre arbre/manivelle jusqu'à ce qu'il s'insère dans le système de réduction incorporé dans notre équipement.



Si nous devons procéder au remplacement du réducteur du système élévateur, vous devez tenir compte du fait que tout le processus peut être effectué depuis l'intérieur de l'équipement, en suivant les étapes suivantes.

- Dévissez la plaque sur laquelle est installé le réducteur, qui sera libre et permettra de désinstaller l'axe transversal où est installé le système de chaîne.
- Nous procéderons soigneusement au retrait du système par le trou qu'il nous reste.
- Une fois que nous avons en main la pièce où est installé le réducteur, nous pouvons procéder à son démontage en dévissant les 4 vis qui le maintiennent.



Pour procéder à l'installation du système, vous devez procéder de la manière inverse au démontage décrit ci-dessus, en faisant particulièrement attention lors du montage du moteur puisqu'il faut vérifier que son orientation et sa disposition sont correctes.

## 11. CASUISTIQUE

Voici quelques circonstances que vous pourriez rencontrer lors du premier démarrage de votre équipement:

### - Thermomètre de four (uniquement sur les équipements dotés d'une chambre de four):

- **Mauvaise régulation:** l'équipement étant froid, observez si la température du thermomètre correspond approximativement à la température ambiante. S'il y a une grande différence, ajustez le thermomètre manuellement en tournant, à l'aide d'un tournevis plat, la vis que le thermomètre possède dans l'ampoule.
- **État du thermomètre:** on peut vérifier cet état en en plaçant un autre à l'intérieur de la chambre de combustion et observer la différence qui existe. Si celle-ci est très importante, nous pouvons régler le thermomètre avec l'équipement froid ou, si cela persiste, il peut être en mauvais état.



**ATTENTION: Il faut tenir compte du fait que la position du thermomètre est en haut de la porte et donc au centre de la chambre du four la température peut atteindre entre 20/30 degrés de plus que ce qu'indique la température du thermomètre.**

### - Ventilateurs axiaux:

- **Aucune alimentation n'arrive lorsque vous appuyez sur l'interrupteur en position 1 ou 2:**
  - Vérifiez si le point de connexion au réseau électrique est en bon état (essayez un autre composant électrique).
  - Si vous avez vérifié le premier point et que le problème persiste, vérifiez l'installation du câblage. Retirez les vis du cadre (si elles sont insérables) et les vis des registres où sont placés les ventilateurs.
  - Si aucune anomalie n'est constatée, vérifiez les ventilateurs axiaux en appliquant directement du courant électrique. Si ceux-ci ne fonctionnent pas, le problème vient des ventilateurs. Si les ventilateurs fonctionnent correctement, une partie du câblage ou un composant de celui-ci est en mauvais état.
- **Les ventilateurs fonctionnent en position 1 et/ou 2 mais en position 0 ils ne fonctionnent pas:**
  - En position 0, appliquez de la chaleur au thermostat de sécurité et s'il s'active lorsqu'il dépasse 55 degrés, le fonctionnement est correct (il est recommandé de faire ce test avec un sèche-linge/pistolet thermique).
  - Si, au contraire, lors de l'application de chaleur en position 0, ils ne s'activent pas et que la température du thermostat dépasse largement 55 degrés, nous pouvons affirmer que le thermostat est défectueux (il est recommandé d'effectuer ce test avec un séchoir à air chaud/ chauffage).



**ATTENTION: Nous pouvons constater qu'avec l'équipement allumé pendant un certain temps, les ventilateurs ne fonctionnent pas en position 0, il peut arriver que l'équipement ait un refroidissement élevé à travers une grille proche ou à travers une prise d'air extérieur et que le thermostat ne l'atteigne jamais. 55 degrés. Dans ces cas-là, pour que les ventilateurs démarrent plus tôt, il est conseillé de rapprocher le thermostat de la zone thermique de la chambre de combustion la plus proche.**

- **Enduit de fumée à l'intérieur de la maison:** Lorsque nous avons l'équipement en fonctionnement et que nous voulons introduire plus de charge de combustible, nous pouvons trouver des situations d'enduit de fumée à l'intérieur de la maison. Dans des conditions normales, il y a toujours un peu de plâtre vers la maison puisque le tirage de l'équipement est beaucoup plus large à travers la porte qu'à travers la sortie de fumée, cependant, on peut constater que le plâtre est plus grand que la normale et que la sortie de fumée s'évapore dans l'accueil est excessif. Dans ces cas, nous devons prendre en compte:

- Évitez d'avoir une prise d'air (par exemple une hotte aspirante) dans l'habitacle qui introduit de la fumée dans l'habitacle.
- Si le tirage de la cheminée est insuffisant parce qu'il est court, allongez les mètres de tuyau vertical pour qu'il ait plus de tirage (cela peut être vérifié en retirant temporairement les déflecteurs et en allumant l'équipement. Si de cette façon il ne produit pas autant de fumée, nous savons que le problème est un courant d'air (remplacez les déflecteurs une fois l'installation modifiée).
- Si l'évacuation des fumées (hotte) est inadéquate, elle peut être fortement affectée par les conditions météorologiques (principalement le vent).
- Colmatage dû à une accumulation de suie sur la partie supérieure des déflecteurs et/ou dans le conduit d'évacuation des fumées; dans ce cas un ramonage de cheminée serait nécessaire.



**ATTENTION: Il faut tenir compte du fait que lorsque l'équipement est en début d'allumage, il a moins de tirage de fumée que lorsque l'équipement est à pleine capacité.**

## **12. GARANTIE**

La garantie de cet appareil sera selon la DIRECTIVE (UE) 2019/771 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 20 mai 2019, 36 mois à compter de la date de la facture d'achat. Cette garantie ne sera valable que sur présentation de la facture d'achat. La garantie ne couvre pas les dommages aux vitres, aux poignets, aux revêtements esthétiques, à la vermiculite, aux joints en fibre des portes, les dommages imputables à une mauvaise installation, un entretien ou une réparation inadéquate, une mauvaise utilisation de l'appareil ainsi que toute composante pouvant être manipulée ou déplacé par l'utilisateur.

**IMPORTANT: Le non-respect de l'entretien saisonnier implique la perte de la garantie. Cette maintenance sera obligatoire pour activer la deuxième et la troisième année de garantie, en tenant compte du fait que la maintenance est assumée par l'utilisateur.**





FM CALEFACCIÓN S.L.

B-14.343.594

Ctra. De Rute km. 2,7

14900 Lucena (Córdoba) España

[www.fmcalefaccion.com](http://www.fmcalefaccion.com)

NÚMERO DE SERIE:

SERIAL NUMBER:

NUMÉRO DE SÉRIE: